



Amtliches Mitteilungsblatt

**MARKT HEILIGENSTADT** i.OFr.[www.markt-heiligenstadt.de](http://www.markt-heiligenstadt.de)

Jahrgang 25

Freitag, den 29. Oktober 2021

Nr. 22

## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern/ Reinhaltungspflicht der Gehwege und Straßenrinnen

### an der Grundstücksgrenze zu öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen

Der regelmäßige Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern an der Grundstücksgrenze zu öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen **ist Pflicht für die Grundstücksbesitzer**, um eine Behinderung für Rettungs-, Ver-, Entsorgungs- und Straßenreinigungsfahrzeuge durch überhängende Äste und Zweige zu vermeiden.

Außerdem ist sorgfältig darauf zu achten, dass **Verkehrszeichen, -spiegel und Straßenbeleuchtung** nicht durch Büsche und Bäume verdeckt werden. Verdeckte Verkehrszeichen können dafür verantwortlich sein, dass eine erhebliche Unfallgefahr entsteht. Private Anpflanzungen sind deshalb so zurückzuschneiden, dass die Verkehrszeichen von den Verkehrsteilnehmern ständig rechtzeitig ohne Sehbeeinträchtigung wahrgenommen werden können.

Auch allen übrigen Verkehrsteilnehmern können Äste und Zweige, die in den Verkehrsraum ragen, zur gefährlichen Behinderung werden (z.B. Schulkindern, Radfahrern, ältere Menschen).

Denn Hecken, Büsche, Äste und Zweige dürfen nicht in das sogenannte „Lichttraumprofil“ der Straße, von öffentlichen Parkflächen oder des Rad-/Gehweges hineinragen, weil dadurch die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs beeinträchtigt wird.

Eine Hecke bzw. Sträucher entlang Ihrer Grundstücksgrenze dürfen nur bis zu dieser Begrenzung (meist identisch mit dem Gartenzaun/-mauer) reichen und sie darf kein Verkehrszeichen verdecken. Straßenlaternen sind oft durch Äste und Blätter aus Privatgrundstücken derart eingewachsen, dass die Baumäste so zurückzuschneiden sind, dass die Straßenlaterne in ihrer Funktion nicht beeinträchtigt wird.

Durch Regen oder Schnee drücken die Äste und Zweige meistens noch weiter nach unten, wodurch der Durchgang bzw. die Durchfahrt zusätzlich erschwert wird.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Grenzwerte werden sehr oft nicht eingehalten, was zu Ortsbesichtigungen, Ermittlungen und erheblichen Schriftverkehr der Gemeindeverwaltung Markt Heiligenstadt i.OFr. führt.

Aus unserer Sicht ist dies ein vermeidbarer Verwaltungsaufwand.

**Bitte schneiden Sie überhängende Äste und Zweige Ihrer Anpflanzungen schnellstmöglich zurück, wenn die genannten Abmessungen nicht eingehalten werden!**

Des Weiteren bitten wir alle Grundstückseigentümer um die **Reinhaltung der Gehwege und Straßenrinnen**, sowie **Entfernung von Gras und Unkraut** aus den Straßenrinnen. Bitte werfen Sie auch einen kurzen Blick in den **Straßensinkkasten**. Sollte dieser verschmutzt sein, **bitte entleeren Sie ihn**, sodass beim nächsten Unwetter das Regenwasser ungehindert abfließen kann.

Auch dies gehört zu den Aufgaben der Anlieger!

Rechtsgrundlagen für die Aufforderung zum verkehrssicheren Rückschnitt der Äste und Zweige sind § 910 Abs. 1 Satz 2 des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) und Art. 29 Abs. 2 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG).

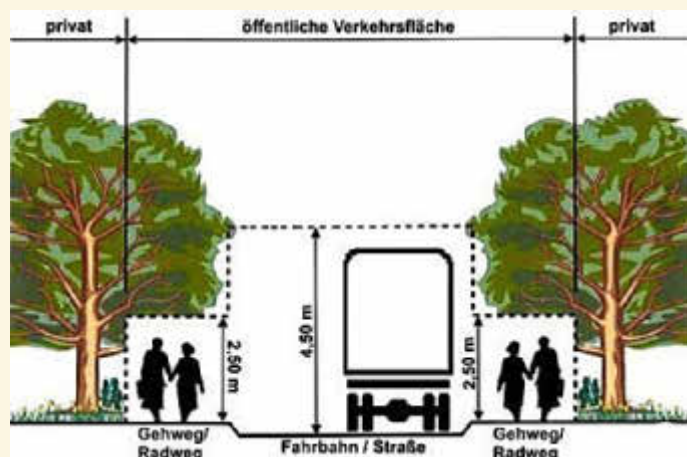
Sie haben die Möglichkeit das Schnittgut und sonstige Gartenabfälle bei folgender Stelle im Gemeindegebiet Markt Heiligenstadt abzugeben: Kompostieranlage Lang, Zoggendorf, Tel. 09198/99999

#### ACHTUNG:

**Pflegeschnitte dürfen, bei Störung des Verkehrs, ganzjährig durchgeführt werden. Große Rückschnitte dürfen in der Zeit von Oktober bis Februar durchgeführt werden (außerhalb der Vegetations- und Brutzeit).**

Wir hoffen auf Ihre Mithilfe.

Ihre Gemeindeverwaltung



Über dem Gehweg/ Radweg muss ein Freiraum von 2,50 m und über der Fahrbahn und Parkflächen ein Freiraum von 4,50 m vorhanden sein.



## Amtliche Bekanntmachungen

### Ortssprecherwahlen 2021 im Markt Heiligenstadt i.OFr. durch Briefwahl

Vor dem Hintergrund der Corona-Pandemiesituation, wird darauf abgezielt, Kontakte derzeit weitestgehend zu vermeiden. Aus diesem Grund wurde die Pflicht zur Abhaltung von Bürgerversammlungen für das Jahr 2021 aufgehoben und stattdessen in das Ermessen des ersten Bürgermeisters gestellt. Weiterhin können Ortssprecherwahlen, Bürgerentscheide als ausschließliche Briefabstimmungen oder Wahlen durchgeführt werden.

Gemäß Art. 120 b Abs. 1 der Bayerischen Gemeindeordnung steht es also im Ermessen des ersten Bürgermeisters, ob er im Jahr 2021 eine Bürgerversammlung abhält.

Von diesem Ermessen hat der erste Bürgermeister Stefan Reichold, Gebrauch gemacht und festgelegt, dass deshalb in diesem Jahr keine Bürgerversammlung im Markt Heiligenstadt i.OFr. abgehalten wird.

Weiterhin wurde abweichend von Art. 60 a Abs. 1 Satz 1 der Gemeindeordnung von ihm bestimmt, dass die Wahl der Ortssprecher im Jahr 2021 durch geheime, briefliche Abstimmung erfolgen wird.

Es werden Ortssprecher in nachfolgenden Ortschaften gewählt:

1. Ortschaft Brunn
2. Ortschaft Hohenpölz
3. Ortschaft Oberleinleiter
4. Ortschaft Tiefenpölz
5. Ortschaft Traindorf
6. Ortschaft Volkmannsreuth
7. Ortschaft Leidingshof
8. Ortschaft Siegritz
9. Ortschaft Veilbronn
10. Ortschaft Zoggendorf

Es wird hiermit bekanntgemacht, dass alle wahlberechtigten Gemeindeglieder\*innen in den genannten Ortschaften von Amts wegen Briefwahlunterlagen, ohne Antrag erhalten.

Wahlberechtigt sind alle Personen, die am Wahltag (= 09.12.2021)

1. Unionsbürger sind,
2. das 18. Lebensjahr vollendet haben,
3. sich seit mindestens zwei Monaten in dem betreffenden Gemeindeteil mit dem Schwerpunkt ihrer Lebensbeziehungen aufhalten,
4. nicht nach Art. 2 des Gemeinde- und Landkreiswahlgesetzes vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Bis zum 15.11.2021 können alle wahlberechtigten Gemeindeglieder\*innen dieser Ortschaften Wahlvorschläge (schriftlich) für die Wahl zum Ortssprecher beim Markt Heiligenstadt i.OFr., Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt, einreichen.

Ungeachtet dessen, haben sich nachfolgende Bürger\*innen bereits heute bereit erklärt, für die Wahl zum Ortssprecher bzw. zur Ortssprecherin zu kandidieren.

Diese sind:

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. für die Ortschaft Hohenpözl      | Andreas Lewerenz, Hohenpözl 51, 91332 Heiligenstadt   |
| 2. für die Ortschaft Oberleinleiter | Annemarie Adelhardt, Oberleinleiter 1, 91332 Heiligenstadt  |
| 3. für die Ortschaft Tiefenpözl     | Alexander Lämmlein, Tiefenpözl 6, 91332 Heiligenstadt   |
| 4. für die Ortschaft Traindorf      | Reinhold Diestler, Traindorf 3, 91332 Heiligenstadt   |
| 5. für die Ortschaft Volkmannsreuth | Matthias Scheuring, Volkmannsreuth 8, 91332 Heiligenstadt   |
| 6. für die Ortschaft Leidingshof    | Hans Langenfelder, Leidingshof 7, 91332 Heiligenstadt   |
| 7. für die Ortschaft Veilbronn      | 1. Manuela Gracz, Veilbronn 5, 91332 Heiligenstadt<br>2. Marcus Müller, Veilbronn 22, 91332 Heiligenstadt |

Für die Ortschaften Brunn, Siegritz und Zoggendorf haben sich bis heute noch keine Gemeindebürger\*innen bereit erklärt, für die Wahl zum Ortssprecher\*in anzutreten.

Sollte kein(e) Bewerber\*in vorgeschlagen werden, so kann auf dem Stimmzettel ein(e) Kandidat\*in handschriftlich eingetragen werden.

Die Auszählung der Ortssprecherwahlen findet am **Donnerstag, 09.12.2021, 14.00 Uhr**, in der Oertelscheune Heiligenstadt, durch die Gemeindeverwaltung statt. Die Auszählung ist öffentlich.

Die Wahl findet ohne Bindung an vorgeschlagene, sich bewerbende Personen statt. Der Markt Heiligenstadt i. OFr. prüft, ob die gewählten Personen das Wahlrecht besitzen.

**Gewählt ist, wer die meisten abgegebenen, gültigen Stimmen erhält. Eine Stichwahl findet nicht statt; bei Stimmengleichheit entscheidet das Los.**

Sämtliche Briefwahlunterlagen werden vom Markt Heiligenstadt i. OFr. vorbereitet. Jeder wahlberechtigte Bürger\*in erhält einen Stimmzettel und einen Wahlschein. Dieser Wahlschein ist persönlich zu unterschreiben. Der ausgefüllte Stimmzettel ist in den Stimmzettelumschlag zu legen und zu verschließen. Bitte achten Sie darauf, dass im Stimmzettelumschlag nur der Stimmzettel liegt. Der ausgefüllte Wahlschein liegt zusammen mit dem verschlossenen Stimmzettelumschlag im Wahlbriefumschlag.

Der Wahlbrief kann beim Markt Heiligenstadt i. OFr. entweder in allen Dienststellen abgegeben oder in den Briefkästen eingeworfen werden. Weiterhin besteht die Möglichkeit den Wahlbrief auch in einem Briefkasten der Deutschen Post einzuwerfen. Die Beförderung erfolgt entgeltfrei. Die Wahlbriefe müssen bis spätestens 09.12.2021 um 14.00 Uhr beim Markt Heiligenstadt i. OFr. Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt, eingegangen sein.

Sollten Sie keine Briefwahlunterlagen für die Wahl zum Ortssprecher\*in erhalten haben, bitten wir Sie sich bis zum 08.12.2021, 12.00 Uhr, persönlich im Bürgerbüro des Marktes Heiligenstadt i. OFr., Hauptstraße 21, zu melden.

Die gewählten Ortssprecher werden nach Ihrer Wahl in der nächsten Marktgemeinderatssitzung vom ersten Bürgermeister, Stefan Reichold, vereidigt.

Bei Fragen zur Wahl können Sie sich telefonisch an den Gemeindewahlleiter Rüdiger Schmidt unter der Telefon-Nr. 0 91 98 / 92 99 20 wenden.

Markt Heiligenstadt i. OFr., 19.10.2021



Rüdiger Schmidt  
Gemeindewahlleiter



## Hinweis zum nächsten Redaktionsschluss

Die nächste Ausgabe für 2021  
des Mitteilungsblattes erscheint am:

**Freitag, 12. November 2021**

Annahmeschluss für Textbeiträge ist am

**Freitag, 29. Oktober 2021**

bei der Gemeindeverwaltung im Rathaus, Bürgerbüro  
oder per E-Mail an:

**karina.steinbrecher@markt-heiligenstadt.de.**

Wir bitten um Beachtung, dass später eingehende Texte  
nicht mehr berücksichtigt werden.

## Bekanntmachung der Haushaltssatzung

I.

Der Markt Heiligenstadt i. OFr. hat die Haushaltssatzung für das Jahr 2021 erlassen. Die Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2021 in Kraft. Die Haushaltssatzung mit ihren Anlagen wird am 02.11.2021 im Rathaus in Heiligenstadt i. OFr. (Zimmer 2) niedergelegt (Art. 26 Abs. 2 GO). Sie liegt während des ganzen Jahres innerhalb der allgemeinen Geschäftszeiten zur Einsicht auf (§ 4 Bekanntmachungsverordnung).

Der Haushaltsplan wird gemäß Art. 65 Abs. 3 GO am 02.11.2021 im Rathaus in Heiligenstadt i. OFr. (Zimmer 2) niedergelegt und liegt während des ganzen Jahres innerhalb der allgemeinen Geschäftszeiten öffentlich zur Einsicht auf.

II.

Das Landratsamt Bamberg als Rechtsaufsichtsbehörde hat nach Art. 67 Abs. 4, Art. 71 Abs. 2 und Art. 73 Abs. 2 GO die erforderliche Genehmigung zur Aufnahme eines Kredites in Höhe von 1.900.000 € für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen mit Schreiben vom 30.09.2021 genehmigt.

Markt Heiligenstadt i. OFr.

*Stefan Reichold*

Stefan Reichold  
1. Bürgermeister



## Haushaltsdaten des Marktes Heiligenstadt

**Der Haushaltsplan des Marktes Heiligenstadt i.OFr., für das Jahr 2021 ist rechtskräftig, er wurde am 30.09.2021 vom Landratsamt Bamberg rechtsaufsichtlich genehmigt.**

### Haushaltsvolumen

<b>Gesamteinnahmen</b>	<b>16.818.250 €</b>
davon Steuern u. allg. Zuweisungen	4.791.551 €
Einnahmen aus Verw. u. Betrieb	3.379.343 €
Sonstige Finanzeinnahmen	431.761 €
<b>Verwaltungshaushalt insgesamt</b>	<b>8.602.655 €</b>
Zuführung vom Verw. Haushalt	59.237 €
Entnahme aus der Rücklage	692.547 €
Einnahmen aus Verkauf	1.520.383 €
Beiträge und Entgelte	2.807.637 €
Zuweisungen und Zuschüsse	1.235.791 €
Darlehensaufnahmen	1.900.000 €
<b>Vermögenshaushalt insgesamt</b>	<b>8.215.595 €</b>
<b>Gesamtausgaben</b>	<b>16.818.250 €</b>
davon Personalausgaben	1.811.990 €
Sächlicher Verw. u. Betriebsaufw.	3.642.468 €
Zuweisungen und Zuschüsse	1.448.499 €
Sonst. Finanzausgaben	1.699.698 €
<b>Verwaltungshaushalt insgesamt</b>	<b>8.602.655 €</b>

Zuführung zur Rücklage	35.626 €
Gewährung v. Darlehen an priv. Unternehmen	1.000.000 €
Vermögenserwerb	906.969 €
<b>Baumaßnahmen insges.</b>	<b>5.510.500 €</b>

davon	Sanierung Rathaus	15.000 €
	Neubau Feuerwehrhaus Heil.	430.000 €
	Erneuerung Ballfangzaun - Schule	8.200 €
	Buswartehäuschen	12.000 €
	Burggrub u. Stücht	
	Geländer	3.500 €
	Kriegerdenkmal Oberleinl.	
	Kinderhort mit Mensa	150.000 €
	Wandertafeln /	7.000 €
	Beschriftung Wanderwege	
	Dog-Stationen	1.500 €
	Sanitäranlage	45.000 €
	Helmuth-Breckner-Parkplatz	
	Kneipp-Anlage Sanierung	15.000 €
	Umkleidekabinen	4.000 €
	Heiligenstadter See	
	Straßenerneuerung Burggrub	100 €
	Straßenerneuerung Oberleinleiter	147.000 €
	Oberleinleiter -	665.000 €
	Ausbau Leitenweg	
	Straßenerneuerung Tiefenpözl	47.000 €
	Tiefenpözl - Anliegerweg	189.000 €
	Ausbau Kreisstr. BA 13 - Gehweg	73.000 €
	Oberngrub Gehwege u. Nebenflächen	215.000 €
	BG Oberngr.-Teich	350.000 €
	Straßenerschl.	
	Straßenerneuerung -allgemein	144.000 €
	Verschiedene Ortsbeleuchtungen	285.000 €
	Bachverrohrung Retschgraben	40.000 €

### Abwasserbeseitigung

Neubau Kläranlage Heiligenstadt	128.000 €
Einzelne Erweiterungen	33.000 €
Regenwasserkanal Raiff.straße	62.000 €
Kleinkläranlagen	380.000 €
Sanierung Pumpwerk Siegritz	15.000 €
BG Oberngr. Teich - Erschließung Kanal	360.000 €
Reckendorf Erschl. Kanal	85.000 €
Ortsnetz Burggrub	500 €
ON Oberleinleiter	299.000 €
ON Tiefenpözl	365.000 €
Rekultivierung Müllplätze	5.000 €
San. Heizung	63.000 €
Bürgerhaus Hohenpözl	
Dorferneuerung Oberngrub	40.000 €

### Wasserversorgung

Hochbehälter Dürbrunn	8.000 €
San. Pumpwerk Stüchter Berg	10.500 €
Neubau Hochbehälter Pavillon	25.000 €
Nachtspeicherheiz./Photovoltaik Wasserhaus V'reuther Berg	46.000 €
Einzelne Erweiterungen	60.000 €
WSG Burggrub	12.000 €
ON Heiligenstadt	28.000 €
Sanierung ON Oberleinleiter	186.000 €



Sanierung ON Tiefenpöhl	110.000 €
Traindorf - Verleg.Wasserleit.	12.200 €
BG Oberngr.Teich -	131.000 €
Erschließung Wasser	
Breitbandversorgung	200.000 €

Tilgung von Krediten	762.500 €
<b>Vermögenshaushalt insgesamt</b>	<b>8.215.595 €</b>

**Steuerhebesätze**

Grundsteuer A	490 v. H.
Grundsteuer B	490 v. H.
Gewerbesteuer	380 v. H.

**Schulden**

Schuldenstand zum 01.01.2021	9.900.000,00 €
Pro Einwohner Stand 31.12.2020	2.843,19 €
Voraussichtlicher Stand zum 31.12.2021	11.037.500,00 €
Pro Einwohner Stand 31.12.2020	3.169,87 €

**Grundsteuer 2021**

Der Hebesatz für die Grundsteuer A und B bleibt, wie in der Marktgemeinderat-Sitzung vom 28.09.2016 beschlossen, bei 490 v.H. Somit ist gegenüber dem Vorjahr keine Änderung eingetreten, so dass für die Grundsteuer A und B auf die Erteilung von Grundsteuerbescheiden für das Kalenderjahr 2021 verzichtet wurde.

Für alle diejenigen Grundstücke, deren Bemessungsgrundlage (Messbetrag) sich seit der letzten Bescheiderteilung nicht geändert hat, wird deshalb durch diese öffentliche Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes die Grundsteuer A und B für das Kalenderjahr 2021 in der zuletzt für das Kalenderjahr 2017 veranlagten Höhe festgesetzt.

Die Grundsteuer A und B 2021 wurde mit den in den zuletzt erteilten Grundsteuerabgabebescheiden festgesetzten Vierteljahresbeträgen jeweils am 15. Februar, 15. Mai, 15. August bzw. wird am 15. November 2021 fällig. Für Steuerpflichtige, die von der Möglichkeit des § 28 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes Gebrauch gemacht haben, wurde die Grundsteuer A bzw. B 2021 in einem Betrag am 01.07.2021 fällig.

Mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tag der Bekanntmachung zu laufen beginnt, durch Widerspruch bei der Gemeinde angefochten werden oder dagegen unmittelbar Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Bayreuth erhoben werden.

Heiligenstadt, den 29.10.2021  
Markt Heiligenstadt i.OFr.



*Stefan Reichold*

Stefan Reichold  
1. Bürgermeister

**Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken****Dorferneuerung Aufseß II****Gemeinde Aufseß, Landkreis Bayreuth**

**Neuwahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter (§ 21 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG -, Art. 4 Abs. 3 Satz 1, 2 und 5 Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes - AGFlurbG -)**

**Bekanntmachung und Ladung**

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet Aufseß II gehörenden Grundstücke und die ihnen gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit zur Neuwahl der ehrenamtlichen

Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter der Teilnehmergemeinschaft Aufseß II geladen.

Im Zusammenhang mit der Ausbreitung des neuen Corona-Virus SARS-CoV-2 kann die Vorstandsneuwahl derzeit nicht in einer öffentlichen Versammlung durchgeführt werden. Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat deshalb beschlossen, die Wahl ähnlich einer Kommunalwahl abzuhalten.

Diese findet unter der Leitung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken statt am:

- **Montag, 15.11.2021, von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr,**
- **Ort: Feuerwehrhaus Aufseß, Schulstraße 156, 91347 Aufseß.**

Bitte beachten Sie hierzu die allgemeinen Corona-Pandemie-schutzmaßnahmen (Mund-Nasenschutz, Abstandsregeln, Hygiene). Bitte bringen Sie nach Möglichkeit einen eigenen Stift zur Stimmabgabe mit.

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer am Verfahren besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 4 festgesetzt. Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt 8 Personen wählen. Sie werden auf die Dauer von sechs Jahren gewählt; eine Wiederwahl ist zulässig.

Um eine angemessene Vertretung der einzelnen Ortschaften sicherzustellen, wurde durch das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken für die gruppenmäßige Zusammensetzung des Vorstandes bestimmt, dass im Verfahren

- je 3 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter für die Ortschaft Aufseß mit Oberaufseß
  - je 1 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter für die Ortschaft Heckenhof
- zu wählen sind.

Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer.

Gemeinschaftliche Eigentümer sind nur stimmberechtigt, wenn von allen abwesenden Miteigentümern eine schriftliche Vollmacht vorliegt. Wenn Ehepartner gemeinschaftliches Eigentum haben, brauchen diese ebenfalls eine schriftliche Vollmacht des abwesenden Ehepartners. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben eine schriftliche Vollmacht vorzulegen. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst am Wahltermin anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den am Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, die die meisten Stimmen erhalten. Bei Stimmgleichheit entscheidet das Los. Das Ergebnis der Wahl wird am Haus der Gemeinde Aufseß und auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

Bamberg, 18.10.2021

Claudia Stich  
Baudirektorin

# Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken

## Flurneuordnung Aufseß

### Gemeinde Aufseß, Landkreis Bayreuth

**Neuwahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter (§ 21 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG -, Art. 4 Abs. 3 Satz 1, 2 und 5 Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes - AGFlurbG -)**

#### Bekanntmachung und Ladung

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet Aufseß gehörenden Grundstücke und die ihnen gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit zur Neuwahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter der Teilnehmergeinschaft Aufseß geladen.

Im Zusammenhang mit der Ausbreitung des neuen Corona-Virus SARS-CoV-2 kann die Vorstandsneuwahl derzeit nicht in einer öffentlichen Versammlung durchgeführt werden. Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat deshalb beschlossen, die Wahl ähnlich einer Kommunalwahl abzuhalten.

Diese findet unter der Leitung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken statt am:

- **Montag, 15.11.2021, von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr,**
- **Ort: Feuerwehrhaus Aufseß, Schulstraße 156, 91347 Aufseß.**

Bitte beachten Sie hierzu die allgemeinen Corona- Pandemie-schutzmaßnahmen (Mund-Nasenschutz, Abstandsregeln, Hygiene). Bitte bringen Sie nach Möglichkeit einen eigenen Stift zur Stimmabgabe mit.

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer am Verfahren besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 6 festgesetzt. Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt 12 Personen wählen. Sie werden auf die Dauer von sechs Jahren gewählt; eine Wiederwahl ist zulässig.

Um eine angemessene Vertretung der einzelnen Ortschaften sicherzustellen, wurde durch das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken für die gruppenmäßige Zusammensetzung des Vorstandes bestimmt, dass im Verfahren

- je 4 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter für die Ortschaft Aufseß mit Oberaufseß
  - je 2 Vorstandsmitglieder und Stellvertreter für die Ortschaft Heckenhof
- zu wählen sind.

Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer.

Gemeinschaftliche Eigentümer sind nur stimmberechtigt, wenn von allen abwesenden Miteigentümern eine schriftliche Vollmacht vorliegt. Wenn Ehepartner gemeinschaftliches Eigentum haben, brauchen diese ebenfalls eine schriftliche Vollmacht des abwesenden Ehepartners. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben eine schriftliche Vollmacht vorzulegen. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst am Wahltermin anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den am Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, die

die meisten Stimmen erhalten. Bei Stimmgleichheit entscheidet das Los. Das Ergebnis der Wahl wird am Haus der Gemeinde Aufseß und auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

Bamberg, 18.10.2021

Daniel Meifert

Stellv. Vorsitzender der Teilnehmergeinschaft Aufseß

## Breitband Markt Heiligenstadt i.OFr. GmbH



Geschäftsführer Rüdiger Schmidt

E-Mail-Adresse: ruediger.schmidt@bmhg.info

Tel.Nr.: 09198/9299-20

Fragen zum Ausbau des Glasfasernetzes und Anschluss.

Fragen zu den Providerverträgen Firma Bisping & Bisping, Lauf an der Pegnitz Tel.Nr. 09123/9740680.



## Informationen der Gemeindeverwaltung

### Einladung zur Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag mit Friedensgebet

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag, 14. November 2021, begeht die Markt-gemeinde Heiligenstadt i.OFr. den diesjährigen Volkstrauertag. Durch die Erinnerung an die vergangenen Kriege soll dieser Tag stets eine Mahnung sein, sich für den Frieden in der Welt einzusetzen. Nicht nur weltweit, sondern auch in unserer unmittelbaren Umgebung ist es unbedingt erforderlich, ständig für ein friedliches Miteinander einzutreten.

Ich lade Sie deshalb gemeinsam mit unseren Pfarrern und Vertretern aus den drei Kirchengemeinden, den Markt-gemeinderäten, dem Posaunenchor, Männergesangsverein, VDK und der FFV Heiligenstadt am **Sonntag, 14. November 2021, um 11:00 Uhr** zur Gedenkfeier am Ehrenmal am Marktplatz ein. So wollen wir auch in diesem Jahr wieder würdevoll der Opfer aller Kriege, aber auch derer die bei uns durch Hass und Gewalt Opfer von Terrorismus und Extremismus, Antisemitismus und Rassismus geworden sind, gedenken.

*Stefan Reichold*

Stefan Reichold  
1. Bürgermeister

## Kläranlage Teuchatz

Am Wochenende vom 17.10. – 18.10.2021 wurde an der Kläranlage Teuchatz ein Pfosten angefahren.

Der Schädiger soll sich bei der Gemeinde melden. - Wir bitten um sachdienliche Hinweise unter der Telefonnummer 09198/9299-21.

## Wasseruntersuchungsergebnisse nach Trinkwasserverordnung

### Folgende Ortschaften/ Straßen beziehen ihr Wasser von Brunnen I und II

Zoggendorf, Traindorf, **von Heiligenstadt:** Pächtsleite, Steinweg, Stüchter Berg 1, Brunnenweg, Raiffeisenstraßen, Hauptstraße, Marktplatz, Schätzwaldweg, Hellebarde, Mühlengasse, Turmgasse, Mühlensteg, Pfarrberg, Vorderer Steinig, Hinterer Steinig, Steinigstraße, Gründlein, Sportplatzstraße, Winkelleite, Am Friedhof, Helmut-Schatzler-Straße, Spitzäcker, Unteres Gewend, Fasanenweg, Am Park, Wischbergstraße, Greifens- teinstraße bis Hausnummer 8.

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
-----------	----------	---------	-----------	-----------

[illegible]

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Anlage 2 - Teil 1</b>				
<b>Pflanzenschutzmittel und Bioidiprodukte - Wirkstoffe</b>				
<b>gem. PSM-Konzept L.G.L. (Stand 06.08.2009)</b>				
Methidathion	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Metabromuron	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Metolachlor	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Mefenoxat	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Mefluthiazin	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Mefluressfen methyl	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Myclobutanil	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Napropamid	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Niclosulfuril	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Permethrin	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Prochloraz	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propiconazole	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Pyrifosfent	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Piracarbamid	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Picloram	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Prozinifen	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Pyrimorfin	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Proxalen	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Flumetralin	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Prochloraz	<0,05	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propiconazole	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propanil	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propiconazole	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propoxyphenylamine	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Propyconazole	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Proquinazid	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09



Profluorobenz	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Profluorobenz	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Profluorobenzol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-10
Profluorobenzol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Profluorobenzol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Quinoxalin	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Quinoxalin	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Quinoxalin	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Resorcinol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Silicium	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Sparosamine	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Sukroton	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Telocyclizol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Telocyclizol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09
Telocyclizol	-6.03	$\mu\text{g/L}$	0.1	DN 30467-30, 2014-09

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Anlage 2 - Teil 1</b>				
<b>Pflanzenschutzmittel und Bioidprodukte - Wirkstoffe</b>				
<b>gem. PSM-Konzept LGL (Stand 06.08.2020)</b>				
Tetraconazole	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Thiacloprid	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Thiamethoxam	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Thifluthiazin-methyl	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Tolpyrathion	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Tradimorph	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Triazothione	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Tobufenuron-methyl	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Toxopropyl	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Triphosphyden	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Triphenylethyn-methyl	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Trifluorazin	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Trifluorfenuron	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36: 2014-09
Summe Wirkstoffe	n.R.	µg/l	0,5	BEREICHNET
Aktikzuzug	n.R. = nicht nachweisbar			

Das untersuchte Wasser ist klar, farb- und geruchlos und geschmacklich neutral. In hygienischer Hinsicht ist das Wasser aufgrund des Befundes an coliformen Keimen zu beanstanden.

Die Parameter Leitfähigkeit, pH-Wert und Temperatur zeigen zunächst keine Auffälligkeiten. Mit einem Natriumgehalt von 4,7 mg/l und einem Kaliumgehalt von 3,0 mg/l kann das Wasser als alkalisch bezeichnet werden.

Mit einem Nitratgehalt von  $< 1$  mg/l kann von keiner Beeinflussung durch landwirtschaftliche Bodenbearbeitung ausgegangen werden.

Pflanzenschutzmittel- und Biozidprodukt-Wirkstoffe konnten im untersuchten Parameterumfang nicht nachgewiesen werden. Die Analyse der 4 im Fremdauftrag vergebenen Parameter erfolgte durch Analytik Institut Rietzler GmbH, (D-PL-14501-01-00).

Mit einem Sättigungsindex von 97 % ist das Wasser gut mit Sauerstoff versorgt.

Beim untersuchten Wasser handelt es sich um einer Gesamthärte von 18,5 °dH um ein hartes Wasser. Es hat einen calcitabscheidenden Charakter.

- Gussseisen, unlegierte und niedriglegierte Stähle (DIN EN 12502-5):
  - Die Voraussetzungen für die Ausbildung von Schutzschichten sind erfüllt.
  - Die Wahrscheinlichkeit für gleichmäßige Flächenkorrosion ist sehr niedrig.
- Schmelztauchverzinnte Eisenwerkstoffe (DIN EN 12502-3):
  - Die Voraussetzungen für die Ausbildung von schützenden Deckschichten sind erfüllt.
  - Die Wahrscheinlichkeit für gleichmäßige Flächenkorrosion ist klein.
  - Es besteht keine Gefahr der Lochkorrosion.
- Die Wahrscheinlichkeit für selektive Korrosion ist niedrig.
- Kupfer und Kupferlegierungen (DIN EN 12502-2):
  - Deckschichten können ausgebildet werden.
  - Die Wahrscheinlichkeit der Lochkorrosion in erwärmten Wasser ist gering.
- Nichtrostende Stähle (DIN EN 12502-4):
  - Die Korrosionswahrscheinlichkeit in kaltem und erwärmten Wasser ist gering.

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Neurotoxische Kenngrößen</b>				
Färbung	farblos			DN EN ISO 7887:2012-04
Geruch	ohne			DN EN 1422:2006-10 (Anhang C)
Geschmack	ohne			DN EN 1422:2006-10 (Anhang C)

Physikalisch-chemische Kenngrößen			
Temperatur	13,6	°C	DIN 38404 CA 1975-12
pH-Wert	7,37		6,50-9,50 DIN EN ISO 10523:2012-04
Leitfähigkeit 25°C	666	µS/cm	2790 DIN EN 27888: 1993-11
Turbid.	<0,1	PNU	1,0 DIN EN ISO 7027:2000-04
SAX 430nm	<0,1	lm	0,5 DIN EN ISO 7887:2012-04

Mikrobiologische Parameter				
Koloniezahl 22°C	0	KBE/ml	100	TrinkeV §15 Absatz (1)
Koloniezahl 36°C	0	KBE/ml	100	TrinkeV §15 Absatz (1)
E.coli	0	KONE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-06
Gutbakterien	0	KONE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-06
Enterokokken	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 7899-2:2000-01

Der Prüfbericht wurde am 29.07.2021 um 08:19 Uhr durch Thomas Dreher elektronisch freigegeben und ist ohne Unterschrift gültig.

**Probeentnahmeort:** ON Oberngrub, Friedhof  
**Probeentnehmer:** Sabine Höfler  
**Probeentnahmedatum:** 08.07.2021 -10:45 Uhr  
**Probeneingang:** 08.07.2021  
**Prüfzeitraum:** 08.07.2021 - 29.07.2021

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Anlage 1 - Teil 1</b>				
<b>Mikrobiologische Parameter</b>				
E.coli	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 5005-2:2014-01
Enterokokken	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 7896-2:2008-11
<b>Anlage 2 - Teil 1</b>				
<b>Chemische Parameter</b>				
Benzol	<0,5	µg/l	1,0	DIN 38407 F9:1991-05
Bor	<0,10	mg/l	1,0	EN EN ISO 11885:2009-09
Bromat	<0,004	mg/l	0,01	EN ISO 15091:2001-12
Chlorat	<0,005	mg/l	0,050	EN EN ISO 11885:2009-09
Cyanid	<0,01	mg/l	0,05	EN EN ISO 11885:2009-09
1,2 Dichloroethan	<0,5	µg/l	3,0	EN EN ISO 10301:1997-06
Fluorid	<0,2	mg/l	1,5	EN EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrat	2	mg/l	50	EN EN ISO 10304-1:2009-07
Quecksilber	<0,0003	mg/l	0,001	EN ISO 12946:2012-08
Selen	<0,004	mg/l	0,010	EN EN ISO 11885:2009-09
Uran	<2,0	µg/l	10,0	EN EN ISO 11885:2009-09
<b>Anlage 3 - Teil 1</b>				
<b>Chemische Parameter</b>				
Trichloethen (TRI)	<0,2	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-06
Tetrachloethen (TETRA)	<0,2	µg/l		EN EN ISO 10301:1997-06
Summe (TRI + TETRA)	n.n.	µg/l	10,0	BE/CC/EN

Anlage 2 - Teil 2				
Chemische Parameter				
Antimon	<0,001	mg/l	0,005	DN EN ISO 11885:2006-06
Arsen	<0,002	mg/l	0,010	DN EN ISO 11885:2006-06
Benzol(a)pyren	<0,002	µg/l	0,010	DN ISO 28545:2014-05
Blei	<0,003	mg/l	0,010	DN EN ISO 11885:2006-06
Cadmium	<0,001	mg/l	0,003	DN EN ISO 11885:2006-06
Kupfer	<0,02	mg/l	2,0	DN EN ISO 11885:2006-06
Nickel	<0,005	mg/l	0,020	DN EN ISO 11885:2006-06
Nitrit	<0,02	mg/l	0,50	DN EN ISO 10304:1:2006-05

Polycycl. arom. Kohlenwasserstoffe (PAK)			
Benzofluoranthen	<0,01	µg/g	DN ISO 28540:2014-06
Benzofluoranthen	<0,01	µg/g	DN ISO 28540:2014-06
Benzofluoranthen	<0,01	µg/g	DN ISO 28540:2014-06
Indeno[1,2,3-cd]pyren	<0,01	µg/g	DN ISO 28540:2014-06
Summe (PAK)	n.A.	µg/g	0,10 DRECHUNG

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Trihalogogenmethane (THM)</b>				
Chloroform	<0,8	µg/l	DIN EN ISO 13031:1997-08	
Mono-bromdichlormethan	<1,3	µg/l	DIN EN ISO 13031:1997-08	
Dibromochlormethan	<0,2	µg/l	DIN EN ISO 13031:1997-08	
Bromoform	<1,6	µg/l	DIN EN ISO 13031:1997-08	
Summe THM	n.n.	µg/l	50 BGR 264:2007	
Vergleichswert	<0,0005	mg/l	0,0006	DIN EN ISO 13031:1997-08

Anlage 3			
Indikatorparameter			
Aluminium	<0,030	mg/l	0,20 DIN EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	<0,10	mg/l	0,50 DIN EN ISO 11752:2005-05
Chlorid	0	mg/l	250 DIN EN ISO 10304-1:2009-07
Klostridium perfringens (sld. Sporen)	0	KBE/100ml	0 DIN EN ISO 14189:2016-11
Coliforme Bakterien	0	KBE/100ml	0 DIN EN ISO 8509-2:2014-06
Eisen	<0,01	mg/l	0,20 DIN EN ISO 11885:2009-09
SAK 420m	<0,1	°/m	0,5 DIN EN ISO 7887:2012-04
Geschw. (als TOC)	ohne		DIN EN 16022:2006-10 (Anhang C)
Geschmack	ohne		DIN EN 1622:2006-10 (Anhang C)

Lebensdauer 25°C	879	µh/cm	2796	DIN EN 50129/1993-11
Magnet	<0,01	mg/g	0,05	DIN EN ISO 11895/2009-09
Natrium	4,7	mg/g	200	DIN EN ISO 14911/1999-09
TGC	<0,40	mg/g		DIN EN 1894/1997-08
Permeationsindex	<0,5	mg/g	5,0	DIN EN ISO 9457/1995-05
Stoßfall	54	mg/g	250	DIN EN ISO 10304/1/2009-07
Triebwerk	<0,1	FMU	1,0	DIN EN ISO 7027/2000-04
gss. Wert	2,34		8.50-9.50	DIN EN ISO 10523/2012-04

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Zusätzliche Werte</b>				
Temperatur	16,7	°C	DIN 38404 C4 1976-12	
Sauerstoff	10,1	mg/l	DIN ISO 17293 2014-12	
Sauerstoffhaltigkeitsindex	110	%	DIN ISO 17293 2014-12	
Calcium	101	mg/l	DIN EN ISO 14011 1998-08	
Magnesium	22	mg/l	DIN EN ISO 14011 1998-08	
Natrium	2,8	mg/l	DIN EN ISO 14011 1998-08	
Säurekapazität pH 4,3	6,74	meq/l	DIN 38409 H7.1 2005-12	
Basenkapazität pH 8,2	8,6	meq/l	BERECHNET	
Gesamthärte	19,2	°dH	BERECHNET	
Gesamthärte bez. als Calciumcarbonat	3,42	meq/l	BERECHNET	
Oxidant NO3-NO2 (TiourelV)	0,5	mg/l	1,0	BERECHNET



Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Anlage 2 - Teil 1</b>				
<b>Pflanzenschutzmittel und Biozidprodukte - Wirkstoffe</b>				
<b>gem. PSM-Konzept LGL (Stand 06.08.2020)</b>				
Tetraconazole	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Thiophenid	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Thiophenoxim	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Trioxifenuron-methyl	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Topasenos	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Tradimenol	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Trifluralin	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Tribenuron-methyl	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Tosilopir	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Tosiloxystrobin	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Trioxifenuron-methyl	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Trioxazolin	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Trioxifenuron	<0,03	µg/l	0,1	ÖN 36107:36, 2014:06
Summe Wirkstoffe	n.n.	µg/l	0,5	36 RE + ÖN 1
Abkürzung	n.n. = nicht nachweisbar			

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
Kupfer	0,04	mg/l	2,0	DIN EN ISO 11885:2009-09
Zinn	<0,003	mg/l	0,010	DIN EN ISO 11885:2009-09
Nickel	0,010	mg/l	0,020	DIN EN ISO 11885:2009-09

Beurteilung

Die Untersuchung als Zufallsstichprobe erfolgte gemäß Trinkwasserverordnung vor der eigentlichen Beprobung im Zuge der umfassenden Untersuchung (Parameter der Gruppe B).

Der Prüfbericht wurde am 29.07.2021 um 08:19 Uhr durch Thomas Dreher elektronisch freigegeben und ist ohne Unterschrift gültig.

Folgende Ortschaften/ Straßen beziehen ihr Wasser von Brunnen IV, V und VI

Veilbronn, Naturfreundehaus Veilbronn, Leidingshof, Siegritz, Neudorf, Stücht, Neumühle, Reckendorf, Volkmannsreuth, Dürrbrunn, Kalteneggelsfeld, Oberngrub, Teuchatz, **von Heiligenstadt:** Wacholderweg, Familienzentrum, Pavillon, Lindenweg, Birkenweg, Am Kulich, Schlossblick, Greifensteinstraße ab Hausnummer 9, Wischbergstraße 8.

Trinkwasserverordnung:

Auftraggeber:

Prüfbericht Nummer:

Probeentnahmeort:

Probeentnehmer:

Probeentnahmedatum:

Probeneingang:

Prüfzeitraum:

Umfassend Anl. 1-3

Markt Heiligenstadt i.O.Fr.

140000472452 / 140000472453 / 140000472454 vom 08.07.2021

ON Siegritz, Hs.Nr. 22,

Ernst Audenrith

Sabine Höfler

08.07.2021 – 09:05 Uhr

08.07.2021

08.07.2021 - 27.07.2021

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
Anlage 1 - Teil 1				
Mikrobiologische Parameter				
E.coli	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-08
Enterokokken	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 7899-2:2008-11
Anlage 2 - Teil 1				
Chemische Parameter				
Benzol	<0,5	µg/l	1,0	DIN 38407 F10:1991-05
Bor	<0,10	mg/l	1,0	DIN EN ISO 11885:2009-09
Bromat	<0,004	mg/l	0,01	EN ISO 15621:2004-12
Chrom	<0,005	mg/l	0,050	DIN EN ISO 11885:2009-09
Cyanid	<0,01	mg/l	0,05 Fa. Merck Nr. 1.14417:2016-03	
1,2-Dichlorethan	<0,5	µg/l	3,0	DIN EN ISO 10301:1997-08
Fluorid	<0,2	mg/l	1,5	DIN EN ISO 90304-1:2009-07
Nitrit	2	mg/l	50	DIN EN ISO 90304-1:2009-07
Quersilber	<0,0003	mg/l	0,001	EN ISO 12948:2012-08
Selen	<0,004	mg/l	0,010	DIN EN ISO 11885:2009-09
Uran	<0,0	µg/l	10,0	DIN EN ISO 11885:2009-09
Trockenrest (TR)				
Trockenrest (T.T.NA)	<0,2	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-08
Summe (TR + T.T.NA)	n.n.	µg/l	10,0	BERECHNET
Anlage 2 - Teil 2				
Chemische Parameter				
Antimon	<0,001	mg/l	0,005	DIN EN ISO 11885:2009-09
Arsen	<0,002	mg/l	0,010	DIN EN ISO 11885:2009-09
Benzaldehyd	<0,002	µg/l	0,010	DIN ISO 28540:2014-05
Bis	<0,003	mg/l	0,010	DIN EN ISO 11885:2009-09
Cadmium	<0,001	mg/l	0,003	DIN EN ISO 11885:2009-09
Kupfer	<0,02	mg/l	2,0	DIN EN ISO 11885:2009-09
Nickel	<0,005	mg/l	0,020	DIN EN ISO 11885:2009-09
Niit	<0,02	mg/l	0,0	DIN EN ISO 90304-1:2009-07
Polycycl. arom. Kohlenwasserstoffe (PAK)				
Benzofluoranthen	<0,01	µg/l		DIN ISO 28540:2014-05
Benzofluoranthen	<0,01	µg/l		DIN ISO 28540:2014-05
Benzofluoranthen	<0,01	µg/l		DIN ISO 28540:2014-05
Indeno(1,2,3-cd)pyren	<0,01	µg/l		DIN ISO 28540:2014-05
Summe (PAK)	n.n.	µg/l	0,10	BERECHNET
Parameter				
Trifluoromethan (TFM)				
Chlorform	<0,8	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-08
Mondichloromethan	<0,3	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-08
Dichloromethan	<0,2	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-08
Bromform	<0,8	µg/l		DIN EN ISO 10301:1997-08
Summe TFM	n.n.	µg/l	0,0	BERECHNET
Vorgabe/Niit				
Vorgabe/Niit	<0,0005	mg/l	0,0005	DIN EN ISO 10301:1997-08
Anlage 3				
Indikatorparameter				
Aluminium	<0,050	mg/l	0,20	DIN EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	<0,10	mg/l	0,50	DIN EN ISO 11732:2005-05
Chlorid	8	mg/l	250	DIN EN ISO 90304-1:2009-07
Clostridium perfringens (inkl. Sporen)	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 14190:2016-11
Culturelle Bakterien	0	KBE/100ml	0	DIN EN ISO 9308-2:2014-08
Eisen	<0,01	mg/l	0,20	DIN EN ISO 11885:2009-09
SAK 436m	<0,1	l/m	0,3	DIN EN ISO 7897:2012-04
Geruch (als TON)	ohne			DIN EN 16022:2006-10 (Anhang C)
Geschmack	ohne			DIN EN 16022:2006-10 (Anhang C)
Kohlensäure 22°C	0	KBE/ml	100	TrinkwV § 15 Absatz 1(c)
Kohlensäure 36°C	1	KBE/ml	100	TrinkwV § 15 Absatz 1(c)
Leitfähigkeit 20°C	679	µS/cm	2790	DIN EN 27868:1993-11
Mangan	<0,01	mg/l	0,05	DIN EN ISO 11885:2009-09
Natrium	4,7	mg/l	200	DIN EN ISO 14911:1999-08
TOC	<0,40	mg/l		DIN EN 14911:1997-08
Permanganat-Index	<0,5	mg/l	5,0	DIN EN ISO 8467:1996-05
Sulfat	55	mg/l	250	DIN EN ISO 90304-1:2009-07
Trübung	<0,1	FNU	1,0	DIN EN ISO 7027:2000-04
pH-Wert	7,50		8,50/9,50	DIN EN ISO 10523:2012-04

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
Zusätzliche Werte				
Temperatur	14,0	°C		DIN 38404 C4:1976-12
Sauerstoff	9,5	mg/l		DIN ISO 17293:2014-12
Sauerstofflösungsindex	98	%		DIN ISO 17293:2014-12
Calcium	102	mg/l		DIN EN ISO 14911:1999-08
Magnesium	22	mg/l		DIN EN ISO 14911:1999-08
Kalium	7,7	mg/l		DIN EN ISO 14911:1999-08
Schwefelwasserstoff pH 4,3	5,84	mmol/l		DIN 38409 H7.1:2005-12
Schwefelwasserstoff pH 8,2	0,4	mmol/l		BERECHNET
Gesamthärte	19,3	°dH		BERECHNET
Gesamthärte ber. als Calciumcarbonat	3,45	mmol/l		BERECHNET
Quotient NO <sub>3</sub> +NO <sub>2</sub> (EnkeV)	<0,1	mg/l	1,0	BERECHNET
Kernleistungsparameter				
Sättigungsindex	0,36			BERECHNET
Delta pH	0,28			BERECHNET
pH nach CaCO <sub>3</sub> -Sättigung	7,22			BERECHNET
Calciumkapazität	0	mg/l	5,0	BERECHNET
Calciumhärtekapazität	32,2	mg/l		BERECHNET
Ammoniumstickstoff	0,2	mg/l		BERECHNET
Kupferstickstoff	10,0	mg/l		BERECHNET
Gesamtschwefel	42,5	mg/l		BERECHNET
Parameter				
Anlage 2 - Teil 1				
Pflanzenschutzmittel und Bioidprodukte - Wirkstoffe gem. PSM-Konzept LdL (Stand 04.08.2020)				
2,4-D	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2010-10
2-Hydroxytoluol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Azinolol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Azinolololol	<0,05	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Azinolol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Azinolololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2010-10
Benzololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzolololololololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzololololololololololololololololololol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol	<0,03	µg/l	0,1	DIN 38407-36:2014-09
Benzol				



Alle Artikel erhalten Sie im Bürgerbüro.

Parameter	Ergebnis	Einheit	Grenzwert	Verfahren
<b>Sensorische Kenngrößen</b>				
Färbung	hellrot			DIN EN ISO 7887:2012-04
Geruch	ohne			DIN EN 1822:2006-10 (Anhang C)
Geschmack	ohne			DIN EN 1822:2006-10 (Anhang C)
<b>Physikalisch-chemische Kenngrößen</b>				
Temperatur	14,0	°C		DIN 28404 C4:1979-12
pH-Wert	7,50		8,50-9,50	DIN EN ISO 22823:2012-04
Leitfähigkeit 25°C	679	µS/cm	2790	DIN EN 27968:1993-11
Turbid.	<0,1	FNU	1,0	DIN EN ISO 7027:2000-04
SAK 130nm	<0,1	lm	0,5	DIN EN ISO 7887:2012-04

## Bürgerbus des Marktes Heiligenstadt i.OFr.

**Der gemeindliche Bürgerbus fährt 30 Ortschaften in drei Landkreisen an.**

Sie müssen einkaufen, zum Arzt oder wollen einfach mal einen Besuch bei Freunden machen? Der Bürgerbus ist für Sie jeweils wieder am Dienstag und Donnerstag unterwegs!

Mitfahrt ausschließlich mit **Anmeldung** und **Mund-Nasen-Bedeckung** unter: 09198/9299-32.

**Ausgeschlossen** von der Mitfahrt sind Personen, die in den letzten 14 Tagen Kontakt zu COVID-19-Fällen hatten sowie Personen mit unspezifischen Allgemeinsymptomen und respiratorischen Symptomen jeder Schwere.

Fahrpläne und Informationen erhalten Sie im Bürgerbüro oder unter:

**[www.markt-heiligenstadt.de/service/buergerbus](http://www.markt-heiligenstadt.de/service/buergerbus)**

*Das Bürgerbus-Team freut sich auf Ihre Mitfahrt.*

## Fundsachen

- Gebiss, Friedhof Heiligenstadt
- Hundeleine, Panoramaweg

## Termine der Abfallwirtschaft

Donnerstag, 04.11.	Restmüll
Montag, 08.11.	Papier
Mittwoch, 10.11.	Biotonne
Dienstag, 16.11.	„Gelber Sack“
Mittwoch, 17.11.	Restmüll
Mittwoch, 24.11.	Biotonne
Mittwoch, 01.12.	Restmüll

## Wertstoffhof in Heiligenstadt

### Öffnungszeiten:

Dienstag, 14.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag, 09.00 bis 12.00 Uhr

**Es wird gebeten, während der Öffnungszeiten die Container innerhalb des Wertstoffhofes zu benutzen.**

## Roland Krämer ist der Neue!

Ab sofort wird der Wertstoffhof des Marktes Heiligenstadt i.OFr. von Herrn Roland Krämer aus Heiligenstadt betreut. Die Einweisung fand bereits am 19.10.2021 statt.

Der Markt Heiligenstadt i.OFr. freut sich über die Verstärkung und auf eine gute Zusammenarbeit.

## Beitragsbescheide

Der Neubau der Kläranlage Heiligenstadt wird in diesem Jahr noch abgerechnet werden. Die Gemeindeverwaltung weist daraufhin, dass alle Grundstückseigentümer der Ortschaften Brunn, Burggrub, Heiligenstadt, Leidingshof, Neumühle, Reckendorf, Siegritz, Traindorf, Veilbronn und Zoggendorf noch in diesem Jahr die Endabrechnung des Verbesserungsbeitrages zur Kläranlage Heiligenstadt erhalten werden.

Die Bürger der Ortschaften Oberleinleiter und Tiefenpözl erhalten für ihre beitragspflichtigen Grundstücke bis zum Ende des Jahres den endgültigen Herstellungsbeitrag zur Kläranlage.

Weiterhin weist die Gemeindeverwaltung daraufhin, dass sie derzeit die Beitragskalkulation für die Herstellungsbeiträge für die öffentlichen Entwässerungseinrichtungen (Oberflächenwasserkanäle mit Versickerungsbecken) in den Gemeindeteilen Geisdorf, Hohenpözl, Lindach, Neudorf, Stücht und Volkmannsreuth durchführt. Es werden voraussichtlich noch in diesem Jahr die entsprechenden Herstellungsbeitragsbescheide erlassen werden. Da wir jedoch die Höhe der Beiträge noch nicht absehen können, bitten wir Sie von telefonischen Rückfragen in der Gemeindeverwaltung abzusehen.



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern

Der Ärztliche Bereitschaftsdienst Bayern ist außerhalb der normalen Sprechzeiten für Sie telefonisch erreichbar unter der Service-Nummer 116117 ohne Vorwahl.

### Notruf – wenn jede Minute zählt

Sie haben plötzlich heftige Beschwerden oder hatten einen Unfall. Und fürchten ernste bis lebensbedrohliche Folgen, wenn Sie nicht sofort behandelt werden. Jetzt gilt es, keine Zeit zu verlieren.

Wählen Sie sofort den Notruf: 112

### Krisendienst Oberfranken

Beim Krisendienst Oberfranken erhalten Sie schnelle und qualifizierte Hilfe bei psychischen Krisen, psychiatrischen und seelischen Notfällen.

Unter der Telefonnummer **0800 / 6553000** erreichen Sie **rund um die Uhr/ 24 Stunden am Tag** die Mitarbeiter/innen des Krisendienstes.

- Telefonisch Beratung und Krisenhilfe
- Vermittlung in ambulante Krisenhilfen
- Mobile Einsätze vor Ort
- Vermittlung in stationäre (Krisen-)Behandlung
- 

### Ärztliche Notfallpraxis

Wir sind für Sie da:

- Montag, Dienstag, Donnerstag 19.00 – 21.00 Uhr
- Mittwoch und Freitag 16.00 – 21.00 Uhr
- Samstag, Sonntag und Feiertag 09.00 – 21.00 Uhr

Ohne telefonische Voranmeldung

im Gesundheitszentrum Krankenhausstraße 8, 91301 Forchheim

[notfallpraxis@ugef.com](mailto:notfallpraxis@ugef.com)

[www.ugef-notfallpraxis-forchheim.de](http://www.ugef-notfallpraxis-forchheim.de)

### Zahnärztlicher Notdienst

Sprechstunden in der Praxis jeweils von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 18:00 bis 19:00 Uhr.

Den zahnärztlichen Notdienst erreichen Sie unter 0800/6649289.

### Oktober

30./31. Dr. Hart Günther

### November

01.11. ZA Just Karl-Heinz

06./07. ZÄ Kalb Alla



## Tourismus

### Greifenstein-Pavillon-Wanderung mit Helmut Krämer

**Datum:** 30.10.2021

**Uhrzeit:** 10:00 – 13:00 Uhr

**Treffpunkt:** Rathaus, Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt

**Anspruch:** 7 km, 160 hm

**Kosten:** Kinder bis 12 Jahre 6,00 €, Erwachsene 10,00 €

**Anmeldung unter:** 09198 / 9299-32 oder in der Touristinfo





## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Energieberatungstermine der Stadt und des Landkreises Bamberg

Es ist darauf hinzuweisen, dass für die kostenlose Energieberatung - jeweils in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.45 Uhr - aus Gründen der Terminplanung - unbedingt eine telefonische Anmeldung erforderlich ist. Die Beratungen finden im wöchentlichen Wechsel in den Räumen des Landratsamtes Bamberg, Ludwigstraße 23, 96052 Bamberg bzw. im Rathaus der Stadt Bamberg, Maximiliansplatz 3, 96047 Bamberg statt. Bei der Anmeldung wird auch die jeweilige Zimmer-Nr. bekanntgegeben, wo die Beratungen durchgeführt werden.

**Aufgrund der aktuellen Situation werden die Beratungstermine bis auf Weiteres nur telefonisch angeboten.**

Anmeldung beim Landratsamt Bamberg: 0951 / 85-554

Anmeldung bei der Stadt Bamberg: 0951 / 87-1724

#### Termine:

Mittwoch, 03.11. - Landkreis Bamberg

Mittwoch, 10.11. - Stadt Bamberg

### Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Bei Fragen steht die Auskunft- und Beratungsstelle in Bamberg zur Verfügung.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de)

Kostenlose und schnelle Hilfe gibt es auch über das Bürgertelefon unter der Tel.-Nr. 0800 100048018.

### Zentrum Bayern Familie und Soziales

Die ZBFS-Servicezentren sind wieder für den allgemeinen Publikumsverkehr geöffnet und in allen Regionen Bayerns für Sie da!

**Bitte beachten Sie: Ein Besuch der Servicezentren ist grundsätzlich nur möglich, wenn Sie vorher einen Termin vereinbart haben. Nutzen Sie dabei bitte das Online-Terminservicetool unter [www.zbfs.bayern.de](http://www.zbfs.bayern.de)!**

Für Terminreservierungen sind wir auch telefonisch erreichbar: Unter **0931 32090929** steht ein Servicetelefon zur Verfügung.

### AELF Bamberg

#### Borkenkäfer und Wiederaufforstung

##### Verbesserte Erreichbarkeit der Forstverwaltung

Nahezu ungebremst hat sich auch 2021 die Borkenkäfer-Kalamität in unseren Wäldern fortgesetzt.

Neben der Aufarbeitung der vom Käfer befallenen Bäume steht jetzt die Wiederaufforstung der Wälder an. Ziel ist, in wenigen Jahren klimastabile, gesunde und wertvolle Mischwälder zu begründen.

Unsere Förster können wegen des großen Beratungsbedarfs der Waldbesitzenden nicht alle Anfragen direkt und sofort beantworten. Wir bitten deswegen alle Anrufer entweder eine Nachricht auf den Anrufbeantwortern der Reviere zu hinterlassen, oder während unserer Dienstzeiten (Mo – Do: 8.00 Uhr – 16.00 Uhr; Fr: 8.00 Uhr – 12 Uhr) direkt an unserem Amt in Scheßlitz anzurufen.

Wir geben Ihre Anliegen umgehend an unsere Reviere weiter. Sie werden dann in den nächsten Tagen zurückgerufen.

**Telefon: AELF Bamberg – Bereich Forsten: 0951 8687 2000**

Stichwort: Borkenkäfer

Zusätzlich werden wir, gemeinsam mit den Waldbesitzervereinigungen, im Herbst Schulungen zu Thema „Wiederaufforstung: Baumartenwahl – Verfahren – Fördermöglichkeiten“ durchführen. Informationen hierzu erhalten Sie über die Mitteilungsblätter der Waldbesitzervereinigungen und der Gemeinden.

## Landratsamt Bamberg

### Post-Covid: Genesen, aber nicht gesund

Post-Covid: Genesen, aber nicht gesund – so lautet das Thema einer Vortragsveranstaltung, zu der das Selbsthilfebüro und die Gesundheitsregion PLUS Bamberg einladen: **Mittwoch, 10. November 2021, 19:00 Uhr großer Sitzungssaal des Landratsamtes Bamberg, Ludwigstr. 23, Bamberg** (Parkplätze stehen vor Ort zur Verfügung)

Dr. Andrea Schöppner, Chefärztin der Psychosomatischen Klinik am Bruderwald, informiert im Vortrag über Post-Covid-Symptome und aktuelle Behandlungsmöglichkeiten von Langzeitsymptomen der Covid-19-Erkrankung. Im Anschluss an den Vortrag informiert das Selbsthilfebüro über Möglichkeiten der Selbsthilfe.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl unter [info@selbsthilfebuero.de](mailto:info@selbsthilfebuero.de) erforderlich. Bitte geben Sie bereits hier Ihren Namen und Kontaktdaten an. Vor Ort können Sie sich schriftlich bzw. über die LUCA-App anmelden. Im gesamten Gebäude besteht Maskenpflicht.



## Schulnachrichten

### Autorenlesung an der Grundschule Heiligenstadt

Auf Initiative unserer Mentor-Lesepatin, Frau Reitz, durfte die Grundschule Heiligenstadt am Dienstag, 5. Oktober 2021 die junge Autorin und Verlegerin Anna Kindermann zu einer Lesung aus ihrem ersten Buch in der Schulaula empfangen.

In ihrer Begrüßung betonte Frau Weininger die große Vorfreude und Spannung der Schülerinnen und Schüler aus den zweiten, dritten und vierten Jahrgängen auf das erste gemeinsame Schulerlebnis nach der langen Pandemiezeit.

Anschließend stellte Frau Kindermann in kindgerechter und fesselnder Weise ihre Arbeit als Verlegerin im eigenen Verlag (Kindermann) und natürlich ihr Buch vor. Es heißt „Die zwölf Heldentaten des Herkules“ und ist mit ansprechenden Illustrationen versehen, die sie ebenfalls präsentierte.

Fast alle Abenteuer des Herkules konnte sie den gespannt und aufmerksam zuhörenden Kindern vorstellen und anschließend eine Fülle von Fragen beantworten.

Ohne Probleme beantwortete die Schülerschaft das abschließende Quiz und erhielt als Preis das Buch sowie Autogrammkarten für alle geschenkt.

Eine gelungene Verlockung zum Lesen!



## Graf-Stauffenberg-Wirtschaftsschule Bamberg

### Der Weg zur Mittleren Reife

Am Donnerstag, 25. November 2021, findet um 19:00 Uhr in der Graf-Stauffenberg-Wirtschaftsschule Bamberg, Kloster-Langheim-Straße 11, eine Informationsveranstaltung zum Übertritt an die Wirtschaftsschule statt.

Diese Veranstaltung richtet sich einmal an Eltern, deren Kinder momentan die 4. Jahrgangsstufe der Grundschulen besuchen, um ihnen die Möglichkeiten eines späteren Schulwechsels nach der 5. oder 6. bzw. 9. Klasse aufzuzeigen.

Insbesondere informiert Oberstudiendirektor Harald Bogen-sperger an diesem Abend Eltern und Schüler der 5., 6. und 7. Klassen der Mittelschulen über die Aufnahme-bedingungen und die Angebote der 4-stufigen Wirtschaftsschule (7. – 10. Klasse) und der 5-stufigen Wirtschaftsschule (6. – 10. Klasse). In bewährter Weise verbindet die Wirtschaftsschule berufliche und allgemeine Bildung miteinander und vermittelt nach bestandener Abschlussprüfung den Wirtschaftsschulabschluss, der die Mittlere Reife beinhaltet.

Auch die 2-stufige Wirtschaftsschule (10. und 11. Klasse) wird vorgestellt, an der Mittelschüler nach zwei Jahren die Mittlere Reife erwerben können. Für manche Schüler der Gymnasien und Realschulen kann zudem die praxisnahe Ausbildung an der Wirtschaftsschule mit dem anderen Fächerangebot eine Chance für einen schulischen Neuanfang sein.



### Liebe Leserinnen und Leser,

wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Gemeindebücherei, aber denken Sie bitte daran: **Wiedersehen macht Freude!** Wir bitten Sie, schon länger fällige Bücher zurückzubringen, denn unsere Ausleihfrist beträgt **drei Wochen**.

#### Unsere Öffnungszeiten sind:

Donnerstag: 15:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:00 Uhr – 10:00 Uhr

Sonntag: 9:30 Uhr – 11:30 Uhr

**Tipp: Nutzen Sie den Sonntag als Familientag in der Bücherei!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Gemeindebücherei, aber denken Sie bitte daran: **Auch in der Bücherei gilt die 3G – Regel (ab Inzidenz > 35)!**

- **Bitte halten Sie den Nachweis bereit!**
- **Die üblichen Corona-Regeln gelten weiterhin.**

Auf der Internetseite der Marktgemeinde Heiligenstadt ([www.Markt-Heiligenstadt.de](http://www.Markt-Heiligenstadt.de)) ist die Gemeindebücherei unter „**Kulturelle Einrichtungen**“ zu finden.

Von zu Hause aus können Sie in unserem online-Katalog stöbern: LIBRARY - iOPAC ([buecherei-heiligenstadt.spdns.org](http://buecherei-heiligenstadt.spdns.org))

*Es begrüßt Sie Ihr Team der Bücherei*



## Volkshochschule Bamberg-Land

### Fahrt zur Sonderausstellung „Wieder da!“ nach Gotha am 30.10.2021

Diese spannende Ausstellung ist Ziel einer Tagesfahrt, die die Volkshochschule Bamberg-Land am Samstag, den 30.10.2021, unter der Leitung von Sigrid Radunz-Fichtner, veranstaltet. Neben einer Führung durch die Sonderausstellung „Wieder

da! Die zurückgekehrten Meisterwerke“ steht eine Führung durch Schloss Friedenstein unter dem Motto „Leben am Hofe - Alltag in einer barocken Residenz“ auf dem Programm. Für diese Fahrt sind noch Plätze frei. Nähere Auskünfte zu dieser Fahrt erteilen die Volkshochschule Bamberg-Land und Sigrid Radunz-Fichtner, Lichtenfels, Tel. 0172 8601354 oder per mail unter [sr-reisen@web.de](mailto:sr-reisen@web.de)



## Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Heiligenstadt i. OFr. – Christuskirche

### Sonntag, 31.10.

09:00 Uhr Gebet für den Gottesdienst (Raum 3)

09:30 Uhr Gottesdienst / Predigt: Rudolf Kraus (EFG Bay-reuth)

### Mittwoch, 03.11.

08:50 Uhr Gebetstreffen am Mittwoch (Christuskirche)

19:00 Uhr Bibelgespräch: Rechenschaft vom Glauben: 5. Das Volk Israel und die Gemeinde Jesu Christi (Raum 1)

### Donnerstag, 04.11.

15:30 Uhr Bibelstunde: Rechenschaft vom Glauben: 5. Das Volk

Israel und die Gemeinde Jesu Christi (Christuskirche)

19:00 Uhr Arbeitskreis Gottesdienst

### Sonntag, 07.11.

09:00 Uhr Gebet für den Gottesdienst

09:30 Uhr Abendmahl: Leitung Pastor Dirk Zimmer

10:00 Uhr Bundesgottesdienst (Übertragung aus Berlin-Schöneberg)

14:00 Uhr Ökumenische Andacht auf dem Friedhof

### Mittwoch, 10.11.

08:50 Uhr Gebetstreffen am Mittwoch (Christuskirche)

### Sonntag, 14.11.

09:00 Uhr Gebet für den Gottesdienst (Raum 3)

09:30 Uhr Gottesdienst zu 2. Kor. 5,1-10 „Leben im Angesicht des Todes“ / Predigt: Pastor Dirk Zimmer

11:00 Uhr Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag auf dem Marktplatz

Gottesdienste und Bibelvorträge werden über das Tabea-Hausnetz übertragen. Bei allen Veranstaltungen gilt das am Eingang der Kirche ausgehängte Hygiene-Schutzkonzept (Tragen einer medizinischen Mund-Nase-Maske auf dem Weg zum Platz, Abstand 1,50 m, Dachfenster und Türen sind während des Gottesdienstes geöffnet)

Die Gottesdienste sind ab Sonntagnachmittag auch auf dem Kanal EFG Heiligenstadt bei YouTube zu sehen

## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Heiligenstadt- St. Veit-Michaelskirche und Johanniskirche

### Pfarramt:

Pfarrberg 2, 91332 Heiligenstadt

Tel.: 09198/332

E-Mail: [pfarramt.heiligenstadt@elkb.de](mailto:pfarramt.heiligenstadt@elkb.de)

### Gottesdienste

#### Sonntag, 31.10. Reformationsfest

09:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Heiligenstadt

#### Mittwoch, 03.11.

19:30 Uhr Gebet unter dem Kreuz, Heiligenstadt

#### Sonntag, 07.11.

09:30 Uhr Gottesdienst, Heiligenstadt

14:00 Uhr Gemeinsames Verstorbenenedenken der drei christlichen Gemeinden auf dem Friedhof

### Sonntag, 14.11.

08:30 Uhr Gottesdienst, Siegritz  
 09:30 Uhr Gottesdienst, Heiligenstadt  
 09:30 Uhr Kindergottesdienst, Gemeindezentrum  
 11:00 Uhr Taufe, Siegritz  
 11:00 Uhr Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag auf dem Marktplatz

Unsere Gottesdienste im Internet zum Mitfeiern und Andachten finden Sie unter [www.kirche-heiligenstadt.de](http://www.kirche-heiligenstadt.de) und werden auch dort gespeichert.

## Kath. Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl

Greifensteinstraße 5

91332 Heiligenstadt

Tel.: 09198/324; Fax: 09198/8163

E-Mail: [St-Paul.Heiligenstadt@Erzbistum-Bamberg.de](mailto:St-Paul.Heiligenstadt@Erzbistum-Bamberg.de)

### Gottesdienstordnung

#### Sonntag, 31.10.

08:30 Uhr Pfarrgottesdienst, Tiefenpözl  
 10:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

#### Montag, 01.11.

08:30 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl  
 10:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt  
 14:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Burggrub  
 14:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Tiefenpözl  
 14:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Teuchatz  
 15:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Oberngrub  
 15:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Herzogenreuth  
 15:00 Uhr Kurzandacht und Gräbersegnung, Kalteneggolsfeld

#### Dienstag, 02.11.

08:00 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl  
 18:30 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

#### Samstag, 06.11.

18:00 Uhr Familien- und Wortgottesdienst, Heiligenstadt

#### Sonntag, 07.11.

08:30 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl  
 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst, Heiligenstadt  
 14:00 Uhr Ökumenische Friedhofandacht, Heiligenstadt

#### Sonntag, 14.11.

08:30 Uhr Pfarrgottesdienst zum Patronatsfest, Tiefenpözl  
 10:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt  
 11:00 Uhr Gedenkveranstaltung zum Volkstrauertag auf dem Marktplatz

### Informationen und Veranstaltungen

#### Kontakt zum Pfarramt (HS/TP)

Wer ein Anliegen hat, das nicht unter die Rubrik „hohe Priorität“ bzw. „seelsorgerischer Notfall“ fällt, möchte bitte die ausgewiesenen Amtszeiten beachten. Das Pfarramt ist in der Regel immer Dienstagnachmittag von 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstagvormittag von 08:30 bis 10:30 Uhr besetzt (Tel.: 09198/324). Nach Möglichkeit sind Anfragen per Email zu empfehlen. ([st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de](mailto:st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de)). Aktuelle Auskünfte und Informationen auf der Homepage der Pfarrei Heiligenstadt-Burggrub (<https://www.pfarrei-heiligenstadt.de>).

#### Tauferiern (HS/TP)

Aufgrund der bisherigen Entwicklung im Zusammenhang mit dem neuartigen Coronavirus Sars-Covid-2 erfolgt die Vereinbarung von Taufterminen nach persönlicher Absprache über das Pfarramt.

#### Trauungen, Jubelfeiern, Jubiläen (HS/TP)

Wer in der nächsten Zeit eine kirchliche Feier wünscht (z. B. Trauung, Jubelhochzeit, Jubiläum, ...), möchte sich bitte frühzeitig an das Katholische Pfarramt in Heiligenstadt wenden.

Konkrete Planungen sind erst nach Absprache mit allen Beteiligten an einer Festivität sinnvoll.

#### Beerdigungen (HS/TP)

Bei der Vereinbarung von Beerdigungsterminen helfen die Mesner der Pfarrkirchen gern weiter. Für die Pfarrei Heiligenstadt-Burggrub Herr Freitag (Tel.: 0151/57708732) und für die Pfarrei Tiefenpözl Herr Pickel (Tel.: 09198/8944).

#### Gottesdienste in der Winterzeit (HS/TP)

Nach Umstellung auf die Winterzeit am Sonntag, den 31. Oktober 2021, um 03:00 Uhr werden alle Gottesdienste an Werktagen wieder um 18:30 Uhr in den Gotteshäusern gefeiert. In einigen Kirchen läuft ein Probelauf dafür an.

#### Neuigkeiten vom Infektionsschutzkonzept bei Gottesdiensten (HS/TP)

Infolge von angepassten Bestimmungen kann die Mund-Nasen-Bedeckung während des Gottesdienstes am Sitzplatz nun abgenommen werden. Die Verwendung einer medizinischen Maske genügt. Ansonsten bleiben die Regeln im Wesentlichen bestehen.

#### Neuregelungen zum Anmeldeverfahren für Gottesdienste HS/TP)

Auf einen Beschluss des Pfarrgemeinderates hin ist das Anmeldeverfahren für Gottesdienste in der Pfarrei Heiligenstadt-Burggrub zum Ende des Septembers eingestellt worden. Weiterhin möglich ist die Anmeldung für Gottesdienste wie gehabt in der Pfarrei Tiefenpözl.

Pfarrei Tiefenpözl: Dienstag, 16:00 bis 18:00 Uhr, und Donnerstag, 08:30 bis 10:30 Uhr, per Email ([st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de](mailto:st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de)) oder Telefon (09198 324).

Registrierungen über den Anrufbeantworter sind ungültig. Ferner sind Anmeldungen außerhalb dieser angegebenen Zeiten nicht möglich.

#### Priesterrosenkränze in den Pfarrkirchen (HS/TP)

Aufgrund der Corona-Pandemie und der Auflagen aus dem Schutzkonzept entfallen die Gebetszeiten für Priesterrosenkränze zunächst mal.

#### Urlaub Pfarrer Kaiser (04.-05.11., HS)

Wenn es die Dinge erlauben, wird Herr Pfarrer Kaiser von Donnerstag, den 04. November, bis Freitag, den 05. November 2021, zwei Urlaubstage nehmen.

#### Familien- und Wortgottesdienst in Heiligenstadt (06.11., 18:00, HS)

Nach langer Zeit wird am Samstag, den 6. November 2021, um 18:00 Uhr ein Familien- und Wortgottesdienst in Heiligenstadt gefeiert. Er steht unter dem Motto „Das Leben ist ein Puzzle“.

#### Patronatsfest in Tiefenpözl (14.11., 08:30, TP)

Für genauere Informationen sei an der Stelle auf die aktuelle Ausgabe der Gottesdienstordnung verwiesen. Sie liegt an den Schriftenständen in den (Pfarr-) Kirchen auf.



## Vereine und Verbände

### Jahreshauptversammlung GV Burggrub

Am **Montag, 15.11.2021, 19:00 Uhr**, findet im Gasthof Hösch in Burggrub die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Alle aktiven und passiven Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Totengedenken
  3. Protokollverlesung 2019
  4. Kassenbericht
  5. Kassenprüfer
  6. Jahresrückblick
  7. (Bericht des Chorleiters)
  8. Wünsche und Anträge
- Es lädt ein die Vorstandschaft.



## SC Markt Heiligenstadt

### 10. Revival-Forellenessen

**am Samstag, den 06.11.201 ab 18 Uhr im Sportheim**

Endlich kann wieder das legendäre Forellenessen stattfinden. Forellen wie zu „Neumühlzeiten“ in blau, frisch geräuchert oder Müllerin sind im Angebot. Für Nicht-Fisch-Esser gibt es Alternativen.

Im Sportheim gelten die 3G-Regeln.

Aber auch ein **Verkauf über die Straße von 16:30 Uhr – 18 Uhr** ist möglich.

Um Vorbestellungen ab 13 Uhr unter der Telefonnummer 09198 575 wird gebeten.

*Der Vorstand und das Küchenteam*

**Sa., 30.10.2021, 14:00 Herren-Reserve B-Klasse**

SC Markt Heiligenstadt II - (SG) TSV Kelbachgrund Kleukheim II/TSV Ebersfeld III

**Sa., 30.10.2021, 16:00 Kreisklasse**

SC Markt Heiligenstadt - TSV Schammelsdorf II

**So., 07.11.2021, 14:00 Kreisklasse**

ASV Naisa - SC Markt Heiligenstadt

## SG Heiligenstadt - Teuchatz-Dürrbrunn-Unterleinleiter

**Fr., 29.10.2021, 17:00 F-Junioren Gruppe**

(SG) SpVgg Dürrbrunn - (SG) SG Rüsselbach in Heiligenstadt

**Fr., 29.10.2021, 18:30 D-Junioren Kreisklasse**

(SG) Markt Heiligenstadt - (SG) Ebersfeld in Heiligenstadt

**Sa., 30.10.2021, 10:00 F-Junioren Gruppe**

(SG) SpVgg Dürrbrunn - (SG) SV Kirchenbirkig in Teuchatz

**Sa., 30.10.2021, 11:00 F-Junioren Gruppe**

(SG) SpVgg Dürrbrunn II - SV Weilersbach in Teuchatz

**Sa., 30.10.2021, 13:00 D-Junioren Gruppe**

(SG) Markt Heiligenstadt 2 - (SG) SV Bavaria Waischenfeld 2 in Teuchatz

**Sa., 30.10.2021, 14:00 B-Junioren Kreisliga**

JFG Leitenbachtal - (SG) DJK Teuchatz in Giech

**So., 31.10.2021, 10:30 C-Junioren Gruppe**

DJK SG Stadelhofen - (SG) SC Heiligenstadt II a. K. o.W.

**So., 31.10.2021, 10:30 C-Junioren Kreisklasse**

(SG) Baunach 2 - (SG) SC Heiligenstadt in Mürsbach

Impressum

## Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr.

Das Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr. erscheint vierzehntägig jeweils freitags und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

– Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Erste Bürgermeister des Marktes Heiligenstadt Stefan Reichold,  
Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.

für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.

– Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Sonstige Mitteilungen

### Umweltstation Lias-Grube

#### Klima-Kita-Netzwerk Klimaschutz ausbauen und verstetigen

Neu im Programm sind neben den bewährten Angeboten für pädagogische Mitarbeiterinnen auch neue Angebots Formate für Träger von Kitas, für Kita-Leitungen, für Multiplikatorinnen, für Fachschulen und für Kita-Teams.

Es sind aktuell noch Plätze frei in folgenden kostenfreien Fortbildungsangeboten wie beim Vernetzungstreffen in Eggolsheim am 16.11, bei der Fortbildung speziell für Leistungskräfte von Kitas am 17.11. und 13.12. in Eggolsheim sowie bei einer Veranstaltung für Träger am 25.11. in Neumarkt.

Nähere Informationen dazu unter [www.klima-kita-netzwerk.de](http://www.klima-kita-netzwerk.de) oder bei [info@umweltstation-liasgrube.de](mailto:info@umweltstation-liasgrube.de)

#### 25.11. Fachsprechstunde: Photovoltaik – saubere Natur- energie von der Sonne

Der Vortrag beleuchtet wichtige Aspekte der Planung einer PV-Anlage, der Stromspeicherung und -nutzung, sowie Einsatzmöglichkeiten bei Wärmepumpen und Elektromobilität.

Referent: Willi Harhammer, Weissenhohe

Donnerstag, 19:30 Für Erwachsene

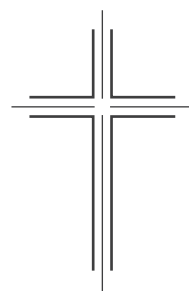
Ort: Seminarraum der Umweltstation Lias-Grube

Der Eintritt ist frei, um Anmeldung wird gebeten.

Mit einer Danksagung stellen Sie  
sicher, niemanden zu vergessen.

## Traueranzeigen

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Gerhard Knorr

\* 23.09.1921

† 06.10.2021

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unseren  
lieben Vater auf seinen  
letzten Weg begleitet haben.

All denen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden  
fühlen und ihre liebevolle Anteilnahme durch Worte,  
Briefe, Blumen und Geldspenden zum Ausdruck  
brachten.

Ein besonderer Dank an Herrn Pfarrer Völkel aus Aufseß,  
seinem Hausarzt Herrn Wiedenmaier und dem ganzen  
Tabea-Team.

**Sohn Manfred  
Tochter Renate Pfister  
Tochter Angelika Heumann  
mit Familien**

Brunn, Oktober 2021



The world's  
future energy<sup>®</sup>  
by **SUNSET SOLAR**

**Sonnenenergie...**  
...macht unabhängig. Werden Sie Selbstversorger!  
...ist eine wirksame Altersvorsorge  
...ist eine andere Form der Geldanlage  
...ist unbegrenzt und zukunftssicher

**SUNSET**  
ist deutscher Hersteller von Solarmodulen.

SUNSET Energietechnik GmbH  
Industriestr. 8-22 | D-91325 Adelsdorf  
Tel.: 09195 9494-228 | Fax: 09195 9494-290  
www.sunset-solar.com | projekt@sunset-solar.com

**Jetzt abstimmen und  
die Jugend unterstützen**  
**Gemeinsam für die Jugend in Bayern.**

Jetzt online für eins von vielen tollen Projekten aus der Jugend-  
arbeit voten. Das Projekt mit den meisten Stimmen unterstützt  
E.ON mit 10.000 Euro\*.

Das Wir bewegt mehr.  
**eon.de/energie**

**e-on**

\*Die Aktion besteht aus einem Gewinnspiel und der Unterstützung von sozialen  
Jugend-Projekten durch E.ON. In Phase 1 vom 01.09. bis 03.10.2021 können  
gemeinnützige Projekte nominiert werden. Aus den Nominierungen wählt E.ON  
nach eigenem Ermessen Teilnehmer aus und kontaktiert diese. In Phase 2 vom  
20.10. bis 14.11.2021 werden die Projekte unter eon.de/energie zur Wahl ge-  
stellt und das Projekt mit den meisten Stimmen erhält den Hauptgewinn.  
Teilnehmen können Personen über 18 Jahren mit Wohnsitz in einer der Regio-  
nen Bayern oder Niedersachsen. Mitarbeiter der E.ON Energie Deutschland  
GmbH sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Alle Teilnahmebedingungen  
und Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter: eon.de/energie

## Kleinanzeigen

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Arbeiterzimmer in Wadendorf**  
zu vermieten. Separates Bad und  
Küche. Telefonnummer 0173/  
7258699

**Arbeiterzimmer in Hollfeld** zu  
vermieten. Separates Bad und  
Küche. Telefonnummer 0173-  
7258699

**Suche Handwagen, Wannen,  
Wagenräder, Holzleitern, Zinn,  
Orden, Schmuck, Münzen, Wein-  
ballon. Tel. 09547/1606**

**Haus, Hof o. Wochenendhaus**  
zum Kauf gesucht. Vorzugsweise  
in Alleinlage oder auf großem  
Grundstück. Zustand und Wohnflä-  
che zweitrangig. 0151/56660303

**Suche kleines Baugrundstück** in  
Höhenlage, auch Abrisshaus oder  
Scheune, kleines Dorf, Lkr. BA, FO  
Tel. 0178 8781679 eMail:  
s.svedeberg@gmx.de

**Zuverlässige Reinigungskraft**  
für Privathaushalt in Steinfeld ein-  
mal wöchentlich (ca. 3-4 St.)  
gesucht. Bei Interesse bitte melden  
unter Tel. 017627361322.

**Brennholz zu verkaufen,  
trockenes Hartholz (Buche) oder  
Weichholz (Fichte/Kiefer gemischt)**  
in den Längen 25-100 cm, Preis ab  
40,-€ Ster/rm. Lieferung nach  
Absprache mögl. Tel. 0170/  
4955012 ab 16 Uhr

**Macht Krach. Macht Hoffnung.**

**brot-fuer-die-welt.de/  
ernaehrung**

Mitglied der **actalliance**

**Brot  
für die Welt**  
Würde für den Menschen.



Mit einer Anzeige...

die Oma und den Opa

ganz stolz machen.

Anzeigen online aufgeben  
**wittich.de/gruss**

Gerne auch telefonisch: 09191 7232-0



# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



Anzeige

## GUNREBEN – Experte für Böden, Terrassendielen und Türen

**Ob neue Wohntrends, Modernisierung, Renovierung, Neubau oder einfach nur der Wunsch, die bewährten Räumlichkeiten zu verändern: Es gibt viele Gründe, frischen Wind in die eigenen vier Wände zu bringen.**

Die Firma GUNREBEN, mit Sitz im oberfränkischen Strullendorf, bietet mit ihren Produkten individuelle Lösungen, wenn es um Bodenbeläge, Terrassendielen und Türen geht.

Seit Jahren nutzen Privatkunden, Architekten, Handwerker sowie Bauherren die Showrooms des GUNREBEN Fachmarktes in Bamberg in der Jäckstraße 18, um sich über ihre gewünschten Böden, Terrassendielen und Türen allumfassend vor Ort beraten zu lassen. Das Produktsortiment des Einzelhandels umfasst Landhausdielen, Parkett-, Laminat- und Vinylböden, Terrassendielen aus Holz- und WPC sowie Türen bekannter Hersteller.

GUNREBEN überzeugt durch die Qualität seiner Materialien und eine unverwechselbare Expertise seiner Mitarbeiter.

Produkte der Qualitätsmarke GUNREBEN können außer im Bamberger Fachmarkt und bei ausgewählten Fachhändlern auch über den Onlineshop des Unternehmens erworben werden. Dank der Kombination von Handel und Produktion können sich Kunden bei den eigens hergestellten Produkten über kurze Lieferzeiten freuen.

### Zum Unternehmen GUNREBEN

Die GUNREBEN GmbH & Co. KG wurde 1895 als Familienunternehmen gegründet und gehört zu den führenden Holzgroßhändlern, Massivparkettherstellern und Laubholzsägewerken Deutschlands.

Das weltweit tätige Unternehmen beschäftigt ca. 150 Mitarbeiter an zwei Standorten und zählt mit zu den Top-Arbeitgebern der Region Bamberg. Produktion, Lager und Handel verteilen sich auf einer Fläche von ca. 150.000 Quadratmetern. Parkett- und Dielenfertigung wie auch Halbfertigteile für die Industrie und das Handwerk werden im oberfränkischen Strullendorf bei Bamberg hergestellt.

Als nachhaltig handelndes Unternehmen bekennt sich GUNREBEN zu einem verantwortungsbewussten Umgang mit natürlichen Ressourcen und hat sich sowohl von FSC als auch von PEFC zertifizieren lassen. Die in Deutschland hergestellten Produkte werden ausschließlich mit qualitativ hochwertigem Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft hergestellt.

Das Unternehmen steht für Tradition und Innovation und ist für seine Qualität als Hersteller und Händler bekannt. GUNREBEN arbeitet mit Experten und Produzenten aus der ganzen Welt zusammen, um Wohnräume zu erfüllen.



### RABATTCODE GEMB1898

Nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung diesen Code und Sie bekommen einen Nachlass von **10%!**

\*Nur für Privatkunden. Gewerbliche Kunden ausgeschlossen.  
Gültig für Neuaufträge bis 30.11.2021.

**TERRASSEN**

**Holz- und WPC Terrassendielen**



**BÖDEN**

**Parkett, Landhausdielen, Vinyl, Laminat**



**TÜREN**

**Zimmertüren, Glastüren, Haustüren**

Bildquelle „GRAUTHOFF Türengruppe“

„Gönn Dir  
GUNREBEN!“



**GUNREBEN**

**Bamberg**

**Georg Gunreben  
GmbH & Co. KG  
Jäckstraße 18  
96052 Bamberg\***



Besuchen Sie uns auf:  
gunreben-bamberg.de

Tel. (0951) 96834-40  
bamberg@gunreben.de  
www.gunreben-bamberg.de

**Terminvereinbarung und  
Öffnungszeiten unter  
Tel. 0951/9683495**

### Geschäftszeiten:

Mo.-Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
13.00 – 18.00 Uhr

\* Verkaufsräume der Georg Gunreben Parkettfabrik,  
Sägewerk & Holzhandlung GmbH & Co. KG,  
Pointstraße 1, 96129 Strullendorf, HRA 8053





# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Lebensmittelpunkt Wohnküche

Hier treffen sich Funktion und Gemütlichkeit



(djd). Eine offene, in den Wohnraum integrierte Küche ist praktisch und gemütlich zugleich. Ein langer Tisch lässt den Raum größer erscheinen. Ein Bartisch dagegen eignet sich als rückenfreundlicher Stehtisch für kleine Zimmer. Ungewöhnlich und schön ist ein Weinkabinett, das an eine Wand gestellt werden kann. Der Weinschrank Kinna von Xoon etwa hat raffinierte Details wie schwarze Metallakzente und eine Innenbeleuchtung.



In Stadiowohnungen hingegen gibt es oft nur sehr wenig Platz. Damit es hier nicht beengt wirkt, kann man die Arbeitsplatte der

Küchenzeile alternativ zur Theke verlängern und zwei Barhocker dazustellen.

**DIE KÜCHEN  
PLANER**  
habicht + sporer

**Wow! So leicht geht's  
zu Ihrer Traumküche!**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**

Industriestraße 20  
96114 Hirschaid  
Tel 09543 44309-0



[www.diekuechenplaner.de](http://www.diekuechenplaner.de)

## Die offene Küche als Teil des modernen Wohnens



Die zusammenführende Raumgestaltung von Wohnen, Kochen und Essen liegt im Trend und ist zum Zeichen modernen Wohnens geworden. So wird eine großzügige Raumlösung zum Lebensmittelpunkt in Haus und Wohnung. Die besondere Verbindung zwischen den Bereichen Küche und Wohnen schafft eine sehr angenehme Wohnatmosphäre.

Kochen, Essen, Wohnen – das familiäre, gastliche Miteinander findet in einer großzügigen und modernen Raumlösung statt, die viele Möglichkeiten für Individualität bietet. Offene Räume verbinden, ohne gewünschte Mittelpunkte zu verlieren, die man sich selbst gestalten möchte.

Die Gestaltung der Räume wird heute übergreifend betrachtet. Farben, Materialien und Formen finden sich wieder, bilden zueinander passende Einheiten oder ergänzen sich im spannenden Kontrast – sei es bei der Gestaltung von Wohnräumen oder der von Küchen.

Dabei spielt gerade im Bereich der Küche auch die Ergonomie und praktische Ausstattung mit modernen Geräten eine große Rolle bei der Planung. Das Zusammenspiel zwischen Funktionalität, Design und Raum lassen die Küche als einen zentralen Lebensraum entstehen, als einen Teil der persönlichen Lebensphilosophie. Es entstehen Raumlösungen für ein gutes Wohlfühlgefühl des häuslichen Lebens.

Dass das Familienunternehmen DIE KÜCHENPLANER habicht + sporer seit über 45 Jahren für erstklassige Beratungs-, Planungs-, Liefer- sowie Montagequalität steht und auch beim Service Maßstäbe setzt, hat einen Grund: höchste Ansprüche werden intern an alle Beteiligten der gesamten Ablauffkette gestellt und täglich überprüft. Die Wünsche des Kunden stehen im Vordergrund. Mit einem Rundum-Sorglos-Paket bietet Ihnen das Team von DIE KÜCHENPLANER habicht + sporer in Hirschaid einen entspannten Weg zu Ihrer neuen Einbauküche.



# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Gut gedämmt auf nachhaltige Weise

Baumaterialien aus nachwachsenden Rohstoffen weisen eine sehr gute Ökobilanz auf

(djd). Nachhaltigkeit ist zunächst ein abstrakter Begriff. Konkret wird es dann beim eigenen Verhalten: Fällt die Wahl auf umweltfreundliche und recyclingfähige Produkte? Wie wichtig sind einem zum Beispiel Naturmaterialien und nachwachsende Rohstoffe? Gerade beim Bau und bei der Einrichtung der eigenen vier Wände ist ein Umdenken festzustellen.

### Dämmen mit natürlichen und recycelten Rohstoffen

Nachhaltige Materialien stehen hoch im Kurs, und das nicht nur wegen ihrer ökologischen Bilanz. Denn die Wahl der Baustoffe hat auch direkten Einfluss auf das Raumklima und die Wohngesundheit. Hersteller wie Bauder folgen diesem Wunsch nach nachhaltigen Lösungen. Der Dachdämmstoff BauderECO S etwa besteht zu über 75 Prozent aus Biomasse, also Reststoffen aus der Landwirtschaft, recycelten Wertstoffresten und weiteren natürlichen Materialien wie Muschelkalk. Ausgeschlossen sind hingegen Bestandteile, die sich negativ auf die Raumluft auswirken könnten wie Formaldehyd, Bindemittel oder sonstige Zusatzstoffe, beispielsweise gegen Schädlinge oder Schimmel. Aufgrund der natürlichen Rohstoffe lassen sich die Dämmplatten für das Dach nach mehreren Jahrzehnten der Nutzung mit Sicherheit recyceln. Unter [www.baudereco.de](http://www.baudereco.de) gibt es mehr Informationen für Bauherren und Altbausanierer zu

dem Material, das sich sowohl für die Steildach- als auch Flachdachdämmung eignet.

### Schlanker und effizienter Wärmeschutz fürs Dach

Ein weiterer Vorteil: Die Aufsparrendämmung macht das nachhaltige Dämmen auch hocheffizient, denn anders als etwa bei der Zwischensparrendämmung erhält das Dach eine komplette und lückenlose Wärmeschutzhaube. Somit ist es aufgrund der Materialeigenschaften möglich, die Dämmung besonders schlank zu planen. Eine geringe Aufbauhöhe bringt gleichzeitig eine niedrigere Gewichtsbelastung für das Dach und damit eine attraktive Optik mit sich. Damit weist die Lösung gerade auch für den Modernisierungsbereich maßgebliche Vorteile auf. Die nachhaltige Dachdämmung ist darüber hinaus ganzjährig von Nutzen. Im Winter verhindert sie kalte Räume unterm Dach, im Sommer wirkt sie ebenso ausgleichend auf das Raumklima und beugt einem Überhitzen vor.



### HOFFMANN ELEKTROTECHNIK GmbH

Konrad Hoffmann  
Elektrotechnikmeister - Elektrofachverleger

Stechendorf 58  
96142 Hollfeld

Tel.: 09274 / 8086574  
Handy: 0152 / 33566549  
Fax: 09274 / 9099300  
E-Mail: [info@elektrotechnik-kh.de](mailto:info@elektrotechnik-kh.de)  
Internet: [www.elektrotechnik-kh.de](http://www.elektrotechnik-kh.de)



Tel. 09207 446 - Mobil: 0160 7266694 - Fax: 09207 980805  
[www.rottmannbau-steinfeld.de](http://www.rottmannbau-steinfeld.de) - [info@rottmannbau-steinfeld.de](mailto:info@rottmannbau-steinfeld.de)

	<b>Neubau Altbausanierung</b>		<b>Innenputz Außenputz</b>
	<b>Betonarbeiten Pflasterarbeiten</b>		<b>Fassadenarbeiten Malerarbeiten</b>
	<b>Fließestrich Kombidämmung</b>		<b>Vollwärmeschutz Gerüstbau</b>

### Elektroinstallation

Gebäudeautomation  
Baudengetriebenelektrotechnik  
Netzanalysenmessungen  
Rauchwarnmeldersysteme  
Erdbungs- und Blitzschutzanlagen  
SAT/BK-Anlagen  
Netzwerktechnik  
Bus-Systeme (BKL/EIB/KNX etc.)  
Elektroheizkonzepte  
PV-Anlagen (Installation / Prüfung)  
Beleuchtungstechnik  
Rundfunkantenn  
Haus- und Gewerkebetriebe  
Brandschutz  
VDE / E-Check / DIN/V5 Prüfungen  
Thermografie  
Telefonanlagen / Sprechanlagen

**Verbandsgeprüfter  
freier Sachverständiger**  
erstellen von Gutachten  
baubegleitende Beratung







# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Check deckt Schwachstellen auf

Rechtzeitig vor der kalten Jahreszeit sollte man seine Heizung warten lassen



Mit der Wartung Heizkosten senken und Austausch der Anlage prüfen

Der Fachmann kontrolliert mithilfe eines speziellen Messgeräts die Einstellungen des Brenners, um einen effizienten und damit kostengünstigen und emissionsarmen Betrieb der Heizung zu ermöglichen. Darüber hinaus ist es auch sinnvoll, die Druckhaltung im Heizsystem zu prüfen. „Der genaue Umfang der Wartung sollte mit dem Fachhandwerker und entsprechend den Vorgaben des jeweiligen Heizgeräteherstellers abgestimmt werden“, so Halper. Ist die Heizung älter als 20 Jahre, lohnt sich in den meisten Fällen ein Austausch gegen ein modernes Heizsystem. Standardtechnologie bei Ölheizgeräten sind heute Öl-Brennwertgeräte. Bis Ende 2025 können Hausbesitzer ihre Heizung wie gewohnt mit effizienter Öl-Brennwerttechnik modernisieren. Ab 2026 ist dabei zusätzlich erneuerbare Energie einzubinden, etwa über eine Solaranlage. „Bereits heute ist es in vielen Fällen attraktiv, den Einbau eines neuen Öl-Brennwertgerätes mit dem Zubau einer Photovoltaikanlage und einem Warmwasserspeicher mit integrierter Wärmepumpe zu kombinieren“, gibt Christian Halper zu bedenken.

(djd). Rechtzeitig an die Wartung denken, so lässt sich am besten sicherstellen, dass die Heizung in den kalten Monaten des Jahres zuverlässig ihren Dienst tut. Dabei kommt ein Fachhandwerker ins Haus und nimmt die Anlage genau unter die Lupe. „Damit ist schon viel für eine zuverlässige Wärmeversorgung getan“, erklärt Christian Halper vom Institut für Wärme und Mobilität (IWO). Sinnvoll sei es, die Wartung regelmäßig vornehmen zu lassen. Bei dem Termin sollten alle relevanten Komponenten der Heizungsanlage überprüft und bei Bedarf auch Verschleißteile ausgetauscht werden.



- Sanitär und Heizung
- Lüftungs- und Klimatechnik
- Solarthermie
- Fördermittelberatung
- Konzeption und Planung
- Wartung und Service
- Erneuerbare Energien

**HSG**  
HEIZUNG  
& SANITÄR

**HSG Heizung-Sanitär-Gehring GmbH**  
 Kraibergstraße 6 | 96148 Baunach | Telefon: 09544/94 10 0  
 info@hsg-baunach.de | www.hsg-baunach.de


## Baumschule PFISTNER

Tel. 09543 9927 • Handy 0173 3889237  
 Geisfelder Str. 10 • 96129 Roßdorf am Forst


Pflanzenverkauf direkt am Wohnhaus  
eigene Anzuchtflächen

Öffnungszeiten: Di. und Mi. 15.00 – 18.00 Uhr  
 Fr. 8.30 – 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 – 15.00 Uhr  
 oder nach telef. Vereinbarung

*Ziersträucher, Heckenpflanzen, Nadelgehölze, Kugelbäume,  
 Obstbäume, Schlingpflanzen, Bodendecker, Erdbeeren, Himbeeren,  
 Beerensträucher u. v. m.*



**STEFAN FORSTER**  
BUILDING AUTOMATION



IHR PARTNER FÜR SMART HOME UND  
ELEKTROINSTALLATION

**MITARBEITER GESUCHT**

ORTENLEITE 12, 96161 GERACH  
☎ 0151 40 35 00 65

info@sfbam.de  
www.sfbam.de

### Was ist eigentlich ein Smart Home?

In einem Smart Home kommunizieren unterschiedliche Geräte, von der Lampe, über die Rollläden bis zum Fernseher miteinander. Durch ihre einheitliche Bedienung per App oder Sprachbefehl lassen sich Lebensqualität, Sicherheit und Komfort erhöhen. Ebenso kann der Energiebedarf im Haus optimiert, Kosten gespart und somit die Umwelt geschont werden. Idealerweise wird ein Smart Home individuell nach den Bedürfnissen seiner Bewohner geplant. Je nach Bedarf gibt es bereits günstige Einstiegsmöglichkeiten in die digitale Zukunft.



# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Beim Hausbau an die Umwelt denken

Natürliche Ressourcen schonen mit recycelbarem Ziegelmauerwerk

(djd). Umweltfreundliches Bauen beginnt bereits bei der Planung. Massives Mauerwerk aus Ziegeln beispielsweise stellt eine besonders nachhaltige Lösung dar. Denn der Wandbaustoff besteht ausschließlich aus natürlichen Rohstoffen, welche in ausreichender Menge zur Verfügung stehen. Dennoch ist es im Sinne einer nachhaltigen Kreislaufwirtschaft wichtig, Ressourcen nach Möglichkeit zu schonen. Dafür ist die spätere Wiederverwertung des Wandbaustoffes ein bedeutender Aspekt: So können moderne Mauerziegel problemlos recycelt werden.

### Ressourcen schonen dank Recycling

Über ihre eigentliche Bestimmung als massiver Wandbaustoff hinaus sind mineralische Mauerziegel eine wertvolle Ressource: Sortenrein getrennt können sie nach ihrer Nutzungsdauer wieder vollständig dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden. So wird der keramische Ziegelbruch in entsprechenden Anlagen zerkleinert und in unterschiedlichen Körnungsstärken als Pflanzsubstrat zum Beispiel zur Dachbegrünung eingesetzt. „Mauerziegel sind nicht nur ein langlebiger und energiesparender Wandbaustoff, sondern auch ein Wertstoff“, erklärt Unipor-Geschäftsführer Dr.-Ing. Thomas Fehlhaber. Damit in monolithischer Bauweise hohe energetische Ansprüche erfüllt werden können, verfügen moderne Mauerziegel zudem über

einen integrierten Dämmstoffkern. Bei den Produkten der Unipor-Gruppe besteht dieser beispielsweise aus Mineralwolle oder Nadelholzfasern. Fällt beim Bau der eigenen vier Wände mit dämmstoffgefüllten Unipor-Ziegeln Verschnitt an, wird dieser nicht einfach entsorgt. „Unser Ziel ist es, auch die Füllungen unserer ‚Coriso‘ und ‚Silvacor‘-Mauerziegel weiter zu verwenden. Hierfür werden die Dämm-Materialien aus den Ziegelkammern gelöst und als Granulat der Produktion wieder zugeführt“, so Fehlhaber. „An manchen Standorten nehmen wir hierfür bereits heute Ziegelverschnitt zurück.“

### Einfluss auf die graue Energie

Beim Bau eines nachhaltigen und umweltfreundlichen Eigenheims ist zudem der Faktor der sogenannten grauen Energie von großer Bedeutung. Dabei handelt es sich um die Energiemenge, welche für die Herstellung eines Baustoffes benötigt wird. Ein geringerer Ressourceneinsatz wirkt sich darauf positiv aus. Der konsequente Einsatz von Sekundärrohstoffen ist ein wichtiger Schritt, um bei Mauerziegeln die natürlichen Ressourcen möglichst effizient zu nutzen und somit zu mehr Klima- und Umweltschutz beizutragen. Weitere Informationen zum nachhaltigen Bauen und zum Recycling von Ziegeln sind etwa unter [www.unipor.de](http://www.unipor.de) in der Rubrik „Bauherren-Infos“ zu finden.

# TEUFEL

## HAUSTECHNIK

Zentralheizungs- u. Lüftungsbau Roland Teufel Haustechnik  
Solar- u. Wärmepumpenanlagen Südstraße 8 • 96142 Hollfeld  
Planung Telefon: 0 92 74 - 4 33  
Installation • Kundendienst Telefax: 0 92 74 - 8 02 09

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

# ELEKTROWEIS

**Elektroinstallation • Haus- und Gebäudetechnik**  
**Elektro Weis GmbH & Co. KG**

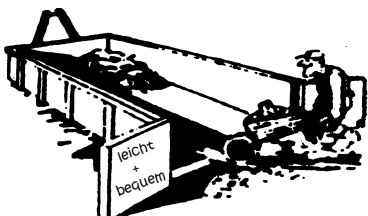
Industriestraße 6 • 96120 Bischberg

095 03/63 99 052 095 03/63 99 054

info@elektro-weis.biz

[www.elektro-weis.biz](http://www.elektro-weis.biz)

# MULDEN-BENEDIKT



**Fuhrunternehmen**  
**Mulden-Verleih**  
**Radlader**  
**Sand - Kies - Humus**  
**Splitt - Schotter**  
**Rüttelplatten**

Bamberger Straße 90 - 96163 Gundelsheim - Tel. 09 5 1 / 4 27 93  
[www.mulden-benedikt.de](http://www.mulden-benedikt.de) • [info@mulden-benedikt.de](mailto:info@mulden-benedikt.de)



# GEBRÜDER NICKEL

## Bohr- und Sägetechnik

96163 Gundelsheim • Telefon 09 51 / 4 44 76

[www.gebr-nickel.de](http://www.gebr-nickel.de)

### Ihr Ansprechpartner für:

- ✓ Tür-, Fenster- und Deckenöffnungen durch Mauerwerk und Beton
- ✓ Balkon absägen, Dunstabzugsbohrungen, Kaminanschlussbohrungen
- ✓ Mauerwerk trockenlegung im Spezialverfahren
- ✓ Gartenmauer sägen, sowie Mauererarbeiten
- ✓ Pflasterarbeiten und Neugestaltung Ihres Gartens

**Sie planen ein Projekt? – Wir haben die Lösung!**



# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Holz bleibt ein preiswerter Brennstoff

Der nachhaltige Energieträger ist von der neuen CO2-Steuer nicht betroffen



Foto: djd/AdK/www.kachelofenwelt.de/Attika

(djd). Die zu Jahresbeginn neu eingeführte CO2-Steuer gilt nicht für Holz oder Pellets, da beide zu den wichtigsten erneuerbaren Energien zählen. Holz verbrennt CO2-neutral, beim Heizen wird nur so viel CO2 freigesetzt, wie der Brennstoff im Laufe seines

Wachstums aufgenommen hat. Das freigesetzte CO2 wird wieder von den Wäldern aufgenommen und auf diese Weise zu neuem Brennstoff umgewandelt. Im Gegensatz zu Öl ist Holz auf lange Sicht ausreichend vorhanden, weil in den heimischen Wäldern dank einer nachhaltigen Forstwirtschaft genügend nachwächst. Die Entscheidung für einen Kachelofen, Heizkamin, Kachelherd oder Kaminofen kann sich nicht nur wegen der eingesparten CO2-Steuer schnell bezahlt machen. Adressen von Fachbetrieben und mehr Infos sind unter [www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de) erhältlich.

- ANZEIGE -

## Kaminofen kaufen: am besten beim Fachhändler

Wer sich einen Kaminofen kaufen möchte, sollte sich gut beraten lassen, am besten beim Fachhändler in der Nähe. Gute Fachhändler beraten umfassend.

Sie nehmen sich Zeit und gehen dabei auf die individuell vorhandenen Raumbedingungen in Ihrem Zuhause ein. Ganz gleich ob runde oder eckige Kaminofen-Formen, ob Ausstattungen mit Speckstein oder Keramik, beim Fachhändler haben Sie die Wahl aus einem qualitativ hochwertigen Sortiment. Denn ein Fachhändler bietet nur Kaminöfen von Herstellern an, von denen er selbst überzeugt ist. Oft führt er zudem Kaminöfen im Betrieb vor.

Die Ofenexperten helfen bei der Standortwahl, bei der Bestimmung der benötigten Heizleistung und klären die Fragen zum fachgerechten Anschluss von Zu- und Abluft. Ist kein Schornstein vor-

handen, bieten viele Fachbetriebe auch passende Schornsteinsysteme zusammen mit dem Kaminofen an. Sind alle Fragen geklärt, wird der neue Kaminofen von geschultem Fachpersonal in kurzer Zeit in Ihrem Zuhause installiert. Darüber hinaus nimmt der Fachhändler die Erstbefeuerung vor und gibt wichtige Tipps zur richtigen Pflege. Auf Wunsch kümmert sich der Fachhändler um die Wartung Ihres Kaminofens, macht den Ofen fit für die nächste Heizsaison und ersetzt eventuell verschlissene Teile.

So haben Sie auch nach dem Kauf des Kaminofens einen Ansprechpartner, wenn es um die Befeuerung Ihres Kaminofens geht.

Es gibt also viele Gründe, beim Kauf des Kaminofens auf Qualität aus dem Fachhandel zu setzen. Anders als beim Schnäppchenkauf kann man so sicher sein, dass die Freude am Ofen lange währt.

## Wir haben Ihren Lieblingsofen Viele Ausstellungs- und Lageröfen jetzt zu Sonderpreisen



**KAMIN-TECHNIK**  
**DECKER** GmbH  
Ofenstudio Weichendorf

Ofenstudio Weichendorf  
Hinterer Abtsberg 6-8  
96117 Memmelsdorf  
Tel. 0951 4071017 Fax. -18  
info@kamintechnik-decker.de  
[www.kamintechnik-decker.de](http://www.kamintechnik-decker.de)

## Premium-Qualität aus eigener Fertigung



FENSTER



HAUSTÜREN



WINTERGÄRTEN



TERRASSENDÄCHER

**KÖMMERLING**  
+ Fenster-Profis  
AUSGEZEIGNETER FENSTERFACHBETRIEB  
☆☆☆☆☆





# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## HBS Pfeufer

GmbH  
Zimmerei

Altbausanierung,  
Holzhausbau  
Trapezblech- und  
Ziegeleindeckung

Manfred Pfeufer

Herzogenreuth 5 · 91332 Heiligenstadt

Telefon: 09505 806260 und 09505 1376

Fax: 09505 806261 • Mobil: 0152 02418668



Wir bessern aus  
alles im und ums Haus

## Fesche Fassade

Fassaden gestalten: von Dämmung über  
Lüftung bis zur Optik

(djd). Fassaden sind Multitalente: Sie prägen die Ästhetik des Eigenheims, tragen zum Wärmeschutz bei und unterstützen ein gesundes Wohnklima. Um alle diese Anforderungen zu erfüllen, sollten die Komponenten einer Fassade, wie Wand, Dämmebene, integrierte Elemente und Fassadenputze, eng aufeinander abgestimmt werden. Wärmedämm-Verbundsysteme (WDVS) sind eine bewährte Bauweise. Hersteller wie Saint-Gobain Weber bieten ein breites Sortiment an umweltfreundlichen Fassadenputzen als Oberflächenfinish an. Eine dezentrale Lüftung kann dabei dezent und unauffällig in die Dämmebene integriert werden, die Fassadenfläche bleibt dabei ungestört. Gleichzeitig sind ein hoher Luftdurchsatz ohne lästige Zugluft und ein sehr guter Schallschutz sowie Brandschutz gewährleistet.

## Georg Eckert

Josefstraße 23  
96129 Zeegendorf

Tel. (0 95 05) 86 66  
Fax (0 95 05) 80 45 35  
Mobil (01 73) 9 89 19 66

E-Mail [g.u.m.eckert@gmx.de](mailto:g.u.m.eckert@gmx.de)



Fenster  
Haustüren  
Rollläden  
Innentüren

# Du suchst einen richtig coolen Job?

Mit **flexiblen Arbeitszeiten**  
und **übertariflicher Bezahlung**.  
Du möchtest den **Klimawandel aktiv**  
**mitgestalten. Krisensicher und sinnvoll.**

**DANN MELDE DICH BEI UNS!**

**WIR SUCHEN**  
**Kundendiensttechniker**  
**und Anlagenmechaniker (m/w/d)**

– gerne auch **Quereinsteiger**.  
Und ja: **Wir bilden auch aus**,  
z.B. Anlagenmechaniker (m/w/d)

**Ruf einfach an oder schreibe**  
**uns unter [info@wolfschmidt.de](mailto:info@wolfschmidt.de)**

**WOLFSCHMIDT**  
**HAUSTECHNIK** GmbH

Heizung   Klima   Sanitär

96052 Bamberg  
☎ 09 51/9 65 22 0

Thorackerstraße 11  
[www.wolfschmidt.de](http://www.wolfschmidt.de)





# Bauen & Wohnen

Tipps für die eigenen vier Wände



## Weißer wirds nicht

Helle Farben mit hoher Deckkraft lassen Räume größer wirken



Foto: djd/Schöner Wohnen-Farbe



Foto: djd/Schöner Wohnen-Farbe

(djd). So unterschiedlich die Geschmäcker und Einrichtungsstile sind, bei der Farbgebung für die Wände sind sich die meisten einig. Weiß bleibt der unangefochtene Favorit in Deutschland. Der helle Ton lässt jeden Raum großzügiger und einladend wirken, zudem bietet die Farbe alle Möglichkeiten zum Kombinieren mit Wandbelägen, Möbeln und Heimtextilien. Ein neuer Anstrich verleiht dem Zuhause eine frische und saubere Ausstrahlung. Besonders einfach geht das bei Farben mit hoher Deckkraft wie Schöner Wohnen Polarweiss von der Hand. Selbst intensive Farbtöne lassen sich mit nur einem Anstrich überdecken. Das spart Material und viel Zeit. Die Farbe ist tropf- und spritzarm und lässt sich somit mit der Rolle mühelos verarbeiten. Unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com) gibt es mehr Tipps.

## JOSEF SÖHNLEIN GmbH

Heizungsbau • Installation • Flaschnerei  
Beratung • Planung • Ausführung • Kundendienst



„Der Experte für erneuerbare Energien“

- Biomasse (Hackschnitzel, Holz, Pellets)
- Wärmepumpenanlagen
- Wärme durch Sonne (Solaranlagen)
- Strom durch Sonne (Photovoltaik)

Bergstraße 70 • 91347 Aufseß/Neuhaus  
Telefon (09274) 1718 • Telefax (0 92 74) 8 05 89

E-Mail: [info@josef-soehnlein-gmbh.de](mailto:info@josef-soehnlein-gmbh.de)  
Internet: [www.josef-soehnlein-gmbh.de](http://www.josef-soehnlein-gmbh.de)

## BÄCHMANN

Sägewerk - Holzhandlung

91332 Heiligenstadt  
Neumühle 18a  
Telefon 09198/997400  
Telefax 09198/997401  
[saegewerk.baechmann@gmx.de](mailto:saegewerk.baechmann@gmx.de)

- Bauholz
- Schalbretter
- Dachlatten
- Lohnschnitt
- Imprägnieranlage



KÜCHEN  
DESIGN  
KARL · RUSS

Dr.-Robert-Pfleger-Str. 28  
96103 Hallstadt  
TEL 0951.9 72 26 – 0

[www.kuechen-bamberg.de](http://www.kuechen-bamberg.de)





LINUS WITTICH präsentiert

# Treffpunkt Deutschland.de

Reiseführer. Reisemagazine. Freizeittipps.



## Frankens 16 Urlaubsgebiete bieten Abwechslung und Vielfalt

Urlaub ist Entspannung, Erholung, Abschalten. Urlaub in Franken ist dazu vor allem abwechslungsreich, genussvoll, über-

raschend. Eines soll Urlaub aber nicht sein: von Grenzen geprägt. Deswegen spielen Verwaltungsgrenzen in Franken mit seinen 16 fränkischen Urlaubslandschaften auch keine Rolle. Im Sinne des Destinationsmarketings stehen stattdessen landschaftliche, kulturelle und auch kulinarische Gemeinsamkeiten im Vordergrund. Orientierung bei der fränkischen Vielfalt geben Produktlinien wie „Franken kulinarisch erleben“, „Franken aktiv“, der „Gesundheitspark Franken“ oder „Die Fränkischen Städte“. Im Fokus stehen grundsätzlich immer die Stärken der Urlaubslandschaften: ein Gespür für Kunst und Kultur, eine spannende Geschichte, beeindruckende Landschaften mit Mittelgebirgen, Tälern, Flüssen und Seen, bester Geschmack für Köstlichkeiten auf dem Teller und im Glas sowie die Lust auf Genuss. [TreffpunktDeutschland.de/franken](http://TreffpunktDeutschland.de/franken)

Foto: Schloss Weikersheim © FrankenTourismus / Leue



## Franken-Therme Bad Windsheim: Schweben und Entspannen zur „Sinn-fonie“

Besondere Entspannungsmomente bietet die Franken-Therme Bad Windsheim ab 22. Oktober 2021 im neuen 12%-Schwebe-Becken im Hochsole-Bereich. Täglich um 11.00, 15.00 und 19.00 Uhr verwandelt sich die neue, moderne Badehalle in einen Ort, an dem Gäste „DAS SCHWEBE-ERLEBNIS FÜR ALLE SINNE“ genießen können. Der Grundgedanke ist einfach wie wirkungsvoll: Die Gäste schweben in der abgedunkelten neuen Badehalle auf der Wasseroberfläche, spüren die angenehme Wärme der 12%-igen Thermalsole. Während sie raumfüllenden, entspannenden Klängen über und unter Wasser lauschen, wird eine eigens auf diese Musikkompositionen abgestimmte Licht- und Lasershow projiziert. Leichter Nebel verstärkt den Effekt des sphärisch anmutenden Lichtspiels. Unter dem Namen „Sinn-fonie – Das Schweben-Erlebnis für alle Sinne“ spricht die Show gleich mehrere Sinne der Gäste gleichzeitig an und ermöglicht eine tiefe Entspannung. Das Ziel ist es den Besuchern ein nachhaltiges, ganzheitlich ausgerichtetes Thermen-Erlebnis zu bieten und den Hochsole-Bereich noch attraktiver zu machen. Neben dem Salzsee – dem „Fränkischen Toten Meer“ – entstand so im Zuge der Modernisierung und Erweiterung der Therapie ein weiteres Alleinstellungsmerkmal.

[TreffpunktDeutschland.de/bad-windsheim](http://TreffpunktDeutschland.de/bad-windsheim)



© Foto Thom

## „55 Jahre Charme statt Glamour. Warum die Hofer Filmtage keinen roten Teppich brauchen.“

Mit Texten, Fotos, Videos sowie authentischen Exponaten und Dokumenten blickt die Ausstellung auf 55 Jahre Filmtage-Geschichte zurück.

[TreffpunktDeutschland.de/hof](http://TreffpunktDeutschland.de/hof)



Kristallmuseum © Stadt Riedenburg

## Bier verkosten! 42 Sorten Bier, Hexenküche und größte Bergkristallgruppe der Welt in Riedenburg

7,8 Tonnen schwer und sechs Quadratmeter groß: Die Bergkristallgruppe im Kristallmuseum in Riedenburg ist die größte der Welt und ein Wunderwerk der Natur. Es übertrifft alle bisherigen Funde an Schönheit und Klarheit, Größe und Aufbau. Der im Guinness-Buch verzeichnete Kristall ist nur einer von vielen Schätzen, die das Museum zur Wunderkammer und zum Besuchermagneten machen. Die weltweit größte Madagaskar-Turmalin-Sammlung, eine Replikat-Sammlung mit über 300 historischen Diamanten und die Heilsteine der Hildegard von Bingen gehören unter anderem zu den faszinierenden Ausstellungsstücken. Nach dem Museumsbesuch lädt die benachbarte „Fasslwirtschaft“ mit überdachtem Biergarten und einem originellen Konzept zur Einkehr ein. Als in den 1970er Jahren die Pschorr-Brauerei in München auf Alufässer umstellte, zogen die mehr als 100 Jahre alten Bierlagerfässer aus Holz nach Riedenburg, wo sie bis heute mit zwei Sitzbänken und einem Tisch ausgestattet als urige Sitznischen in dem familiengeführten Gasthaus dienen. Stolz 42 Biersorten und Beerenweine kann man in der Fasslwirtschaft probieren, dazu serviert man gerne saisonale Spezialitäten. In der Hexenküche brodeln und kochen es in den Töpfen und Pfannen. Köstliche Aromen kündigen Großartiges an. Die hier in Handarbeit hergestellten Liköre, Chutneys, Nudeln und Marmeladen können Gäste für den Genuss daheim kaufen.

[TreffpunktDeutschland.de/riedenburg](http://TreffpunktDeutschland.de/riedenburg)



## Noch mehr Tipps in der Treffpunkt Deutschland App und im Web



Einfach  
QR-Code scannen.  
App installieren.  
Los gehts.

[www.treffpunktdeutschland.de](http://www.treffpunktdeutschland.de)



# 6 Jubiläums-Weine zum halben Preis



Das Beste aus Spanien



**50 %**  
JUBILÄUMS-  
RABATT

+



Ihr VINOS JUBILÄUMS PAKET beinhaltet:

**Enrique Mendoza »La Tremenda« 2018**

100% Monastrell mit mediterranem Charme. ~~9,95 €~~

**Montgó Tempranillo 2019**

2-fach prämiertes Tinto von alten Reben. ~~8,95 €~~

**Castell Colindres Reserva 2017**

Kundenliebling mit reicher Aromenwelt. ~~6,95 €~~

**El Macho Tinto 2019**

Beerige Cuvée aus Tempranillo und Bobal. ~~6,95 €~~

**La Orphica Monastrell 2020**

Spanische Version des Klassikers Primitivo. ~~8,95 €~~

**Palador Crianza 2018**

Perfekt gereifte Crianza aus der Rioja. ~~15,95 €~~

**6 Flaschen +  
2 Gläser**

**29,99 €**  
6,44€/l

statt ~~57,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: **vinos.de/weingenuss**



**25 Jahre Vinos**  
Feiern Sie mit



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



**Bester Fachhändler**  
Spanien 2021

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/weingenuss](http://www.vinos.de/weingenuss). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/weingenuss](http://vinos.de/weingenuss) Artikelnummer: **33003**



## Faschingseröffnung

Der „heiligen“ Stadtschnecken

**13.11.21 | Sportplatz Heiligenstadt | 18:11 Uhr**

- Faschingszug
- Auftritte unserer 5 Tanzgruppen
- Auftritt unseres Markgrafenpaares
- Glühwein, Punsch, Bratwürste & mehr
- Zu Gast: Die Wendenguggen

**Wir freuen uns auf euch!**

Es gelten die aktuellen Corona Bestimmungen



### Familienanzeigen!

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit – einfach bequem  
ONLINE BUCHEN: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**MITSUBISHI MOTORS**

**Sofort verfügbar**

## Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid

**Jetzt finanzieren!**  
Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS 4WD<sup>1</sup>

**189,00 EUR** monatl. Rate<sup>2</sup>

- Kann gemäß NEFZ bis zu 61 km\*\* rein elektrisch und bis zu 750 km\*\* insgesamt fahren<sup>3</sup>
- Schnellladefähig
- Serienmäßiger Allradantrieb „Super All Wheel Control“ u.v.m.



\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid** Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++.

**1 |** Antrieb: 2.4 Benzin 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS) **2 |** Ein freibleibendes Angebot der MKG Bank, Zweigniederlassung der MCE Bank GmbH, Schieferstein 9, 65439 Flörsheim, zzgl. Überführungskosten. Für den Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS 4WD: Finanzierungsbeispiel (gültig bis 31.12.2021) kalkulatorischer Fahrzeugpreis bei Finanzierung 39.890,00 EUR, Anzahlung 6.579,00 EUR, Nettodarlehensbetrag 25.911,00 EUR, Laufzeit 48 Monate, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, effektiver Jahreszins 1,49 %, 1. Monatsrate 189,00 EUR, 46 Monatsraten à 189,00 EUR, letzte Rate 18.349,00 EUR, Gesamtbetrag 27.222,74 EUR. Repräsentatives Kreditbeispiel: Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. **3 |** Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie.

\*\* Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie / Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaeinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:



**Autohaus Bruns GmbH**  
Daimlerstraße 34  
91301 Forchheim  
Telefon 09191/2436  
[www.auto-bruns.de](http://www.auto-bruns.de)



# HERBST-AKTION

**JETZT ANZEIGEN SCHALTEN!**

# 3+1 ANGEBOT\*

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort  
**Stefanie Buchaly**  
Mobil: 0151 41456546  
[s.buchaly@wittich-forchheim.de](mailto:s.buchaly@wittich-forchheim.de)

Ihr Verkaufssinnendienst  
**Violetta Windisch**  
Telefon 09191 7232-56  
[v.windisch@wittich-forchheim.de](mailto:v.windisch@wittich-forchheim.de)

\* 4 Anzeigen schalten und nur 3 bezahlen.  
Die Ausgaben sind je frei wählbar. (ausgeschlossen Oster- und Weihnachtsanzeigen)  
Angebot nicht kombinierbar mit bestehenden Aufträgen und nur bis zum 30.10.2021.





**DANKE FÜR ALLES**  
sos-kinderdoerfer.de



**SOS  
KINDERDÖRFER  
WELTWEIT**



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

**Stefanie Buchaly**

**Mobil: 0151 41456546**

s.buchaly@wittich-forchheim.de



**Wir sind für Sie da...**



Ihr Verkaufssinnendienst

**Violetta Windisch**

**Tel.: 09191 723256**

Fax. 09191 723242

v.windisch@wittich-forchheim.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Immobilien**

Anzeige online buchen: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Erwin Baum**

Immobilienmakler

**Ihr Immobilienexperte** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 41-jährigen Erfahrung.

Rufen Sie mich an, mit mir kann man reden! Telefon: 0951 96 86 51-13

e.baum@garant-immo.de

www.garant-immo.de

**GARANT**  
IMMOBILIEN

**BRENNSTOFFE  
HOFMANN GmbH & Co. KG**

Kalkwerk 6 • 91320 EBERMANNSTADT

Tel. 09194/356 • Fax 09194/76966



**Ihr Heizölpartner  
in Ihrer Nähe**

- ✓ schnell
- ✓ preiswert
- ✓ zuverlässig

*Weihnachtsstimmung*  
2021  
NOVEMBER - DEZEMBER

**Blütenzauber**  
mit Andreas Ott

AB MITTE NOVEMBER  
ERSTRAHLEN FÜR SIE  
UNSERE GESCHAFTSRÄUME  
IM WEIHNACHTS-  
GLANZ & DUFT.

[WWW.BLUETENZAUBER-OTT.DE](http://WWW.BLUETENZAUBER-OTT.DE)  
91332 HEILIGENSTADT / MARKTPLATZ 10

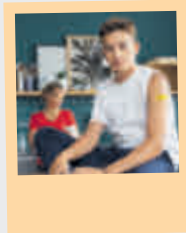


# SCHÜTZEN SIE IHRE GANZE FAMILIE

Die Corona-Pandemie war und ist auch eine starke Belastung für Familien. Zum Glück gibt es wirksame und sichere Impfstoffe, für die sich bereits über 57 Millionen Menschen in Deutschland entschieden haben. Die Daten zeigen eindeutig: Wer sich nicht impfen lässt, riskiert einen schweren Krankheitsverlauf, der eine Behandlung auf einer Intensivstation erfordern kann. In Deutschland entscheidet die Ständige Impfkommission (STIKO) über Impfeempfehlungen. Erfahren Sie hier, für welche Personengruppen bereits eine Impfeempfehlung vorliegt, und holen Sie sich jetzt noch vor dem Winter Ihre Corona-Schutzimpfung!

## Kinder ab 12 Jahren

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Kindern und Jugendlichen ab 12 Jahren die Corona-Schutzimpfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz anderer Familienmitglieder
- **Gut zu wissen:** BioNTech/Pfizer und Moderna arbeiten bereits an einem Impfstoff für Kinder ab 5 Jahren. Vor einer Zulassung in Deutschland ist aber zunächst ein unabhängiges Prüfverfahren der zuständigen Zulassungsbehörden erforderlich.

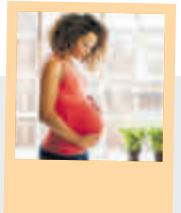


Mehr Informationen zur Impfung für Kinder und Jugendliche finden Sie im Familienleitfaden, den Sie hier herunterladen können:



## Schwangere und Stillende

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Schwangeren ab dem zweiten Schwangerschaftsdrittel und allen Stillenden ausdrücklich die Impfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz des ungeborenen bzw. neugeborenen Kindes
- **Gut zu wissen:** Die Schwangerschaft an sich ist ein relevanter Risikofaktor für schwere COVID-19-Verläufe. Die Impfung erzielt einen sehr guten Schutz vor Infektionen und schweren Verläufen (Hospitalisierung).



„Die Daten haben gezeigt, dass die COVID-19-Impfung in der Schwangerschaft und Stillzeit sicher und wirksam ist. Die STIKO hat sich sehr viel Zeit genommen, um die Daten gründlich zu prüfen und Ihnen nun eine sichere Impfeempfehlung geben zu können.“

Frau Dr. Röhl-Mathieu,  
Frauenärztin und STIKO-Mitglied

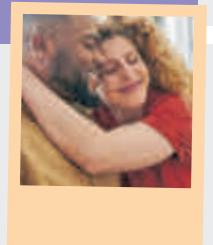
## Ältere Menschen und Personen in der Pflege

- **Empfehlung:** Die STIKO hat empfohlen, dass Menschen ab 70 Jahren, Menschen in Pflegeeinrichtungen, Pflegepersonal und Personal in medizinischen Einrichtungen ihren Corona-Impfschutz ab sechs Monaten nach der abgeschlossenen Grundimmunisierung auffrischen lassen sollten.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Eine Auffrischungsimpfung kann den bei älteren Menschen und Personen mit geschwächtem Immunsystem schneller nachlassenden Impfschutz wieder erhöhen. Beim Pflegepersonal reduziert die Auffrischungsimpfung die besonders hohe Gefahr einer Übertragung auf Gefährdete. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.
- **Gut zu wissen:** Einen noch stärkeren Schutz erhalten Sie, wenn Sie Ihre Corona-Auffrischungsimpfung mit einer Gripeschutzimpfung kombinieren. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.



## Frauen mit Kinderwunsch

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt die Corona-Schutzimpfung ausdrücklich Frauen mit Kinderwunsch. Wichtig: Es gibt keine Hinweise, dass die Impfung unfruchtbar macht.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Wirksamer Schutz vor COVID-19 und schon zu Beginn der Schwangerschaft im ersten Schwangerschaftsdrittel; denn eine Impfung im ersten Schwangerschaftsdrittel empfiehlt die STIKO nicht.
- **Gut zu wissen:** In sozialen Medien findet man das Gerücht, dass die Corona-Schutzimpfung unfruchtbar machen könne, weil sich das Spike-Protein des Coronavirus und ein Protein mit dem Namen Syncytin-1, das für die Bildung der Plazenta verantwortlich ist, ähneln. Daraus wurde fälschlicherweise geschlossen, dass die nach der Impfung im Körper gebildeten Antikörper die Bildung einer Plazenta beeinträchtigen. Das kann ausgeschlossen werden.

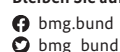


Lassen Sie sich jetzt impfen und schützen Sie sich und Ihre Familie bestmöglich vor dem Coronavirus!



Weitere Informationen auch als Video,  
Download oder Newsletter unter  
**Corona-Schutzimpfung.de**

Bleiben Sie auf dem Laufenden:



DEUTSCHLAND  
KREMPelt DIE  
#ÄRMELHOCH  
CORONA-SCHUTZIMPFUNG.DE

**EBERLEIN**

DIE KÄRCHER- UND LACKEXPERTEN

KOLMUND 5 - 51364 DÜRENHOF  
TEL. 09198/1050 - INFO@KFZ-EBERLEIN.DE

**KAUPPER**  
FUSSBODENVERLEGUNG

Meisterbetrieb  
Pilgerndorf 34, 96142 Hollfeld  
Tel. 09206 / 993810  
Fax 09206 / 993811  
info@parkett-kaupper.de

- ✓ Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- ✓ Ölen und wachsen
- ✓ Massivparkett 8/10/14/22 mm
- ✓ Massivdielen
- ✓ Fertigparkett
- ✓ Kork-/ Laminatböden
- ✓ Teppichböden / PVC-Beläge
- ✓ Kautschuk
- ✓ Musterausstellung
- ✓ Beratung auch bei Ihnen zu Hause

**FLIEGENGITTERHERSTELLER**

**BÖHLEIN**

Fenster - Türen - Wintergärten - Sonnenschutz - Markisen

Roland Böhlein  
96167 Königsfeld  
☎ 0 92 07 / 5 28  
info@boehlein-montagen.de

**Wir suchen langfristige Verstärkung (w/m/d) für unsere Fliegengitterfertigung. Auch Quereinsteiger möglich!**

**Wer sucht, der findet!**  
Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .

**Getränkemarkt Lang**

Angebote gültig vom 28.10. bis 10.11.2021

Sportplatzstraße 2  
Heiligenstadt  
Tel. 09198/998150

 <b>alle Sorten</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 l = 1,20 €)	<b>11,99 €</b> + 4,50 Pfand
 <b>Spritzig Medium, Sanft Naturelle</b> Kasten 12 x 1,0 l PET (1 l = 0,46 €)	<b>5,55 €</b> + 3,30 € Pfand
<b>Nur für kurze Zeit:</b>  <b>Weizenbock</b>	
 <b>Hell</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 l = 1,20 €)	<b>11,99 €</b> + 3,10 € Pfand
 <b>Spezi</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 l = 0,80 €)	<b>7,99 €</b> + 3,10 € Pfand
 <b>Vitamarz</b> Kasten 20 x 0,5 l (1 l = 1,00 €)	<b>9,99 €</b> + 3,10 € Pfand

**Immer Donnerstag bis Montag...**

**WOK ! 29**

**Thai Drive** kommt zu euch nach Hause.  
Kostenfreie Lieferung in/um Ebermannstadt bis 10 km.  
Für eine Lieferpauschale fahren wir auch weiter.  
Unserer Umwelt zuliebe arbeiten wir mit Pfandboxen für je 1,50 €.  
**Bestellungen unter 09194/1655 - Öffnungszeiten Do. bis Mo. ab 17 Uhr**

**10. Revival - Forellenessen**  
beim SC Markt Heiligenstadt

Forellen wie zu Neumühlzeiten  
„blau, frisch geräuchert, Müllerin“

Wo: Sportheim in Heiligenstadt  
Wann: Samstag, den 06.11.2021 ab 18 Uhr  
Verkauf über die Straße von 16.30 - 18 Uhr

Es lädt ein, der

P.S.: Für NICHT-FISCH-ESSER gibt es natürlich Alternativen!  
Vorbestellung ab 13 Uhr, Telefon 09198 575

**URLAUB AM SEE?**  
Tel. 039932-825201  
**www.traumurlaub-see.de**

**Ihr Partner für Ausflugs- und Vereinsfahrten**

**Omnibus Wunder e. k.**  
Oberes Tor 19 - 96142 Hollfeld  
Tel. 09274/95070 - Fax: 09274/80203  
www.omnibus-wunder.de  
E-Mail: alfred@omnibus-wunder.de

**SKI-REISEN**  
18.12.21 + 27.12.21 + 08.01.22 + 29.01.22 + 19.02.22 + 05.03.22  
Tagesfahrten zum Wilden Kaiser Busfahrt nur € 38,-

**10. - 12. Dezember 2021 Schnee pur in Sölden,**  
2 x Ü./Fr. direkt in Sölden, All-inkl. im Bus, Pfand auf alle Skipässe: EUR 3,00  
im Doppelzimmer/Appartement **€ 335,- / Person**  
Bei Interesse rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns, gerne senden wir Ihnen ein ausführliches Programm zu.

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe

## AZUBIs gesucht!

Starte deine Ausbildung 2022 bei uns!

- Fachkraft für Wasserversorgungstechnik (m/w/d)
- Fachangestellter für Bäderbetriebe (m/w/d)

Bewirb dich online auf:  
[www.stadtwerke-ebmannstadt.de](http://www.stadtwerke-ebmannstadt.de)

**stadtwerke ebermannstadt**

### Fußbeschwerden?

orthopädische Einlagen  
orthopädische Schuhzurichtung

orthopädische Maßschuhe  
alle Reparaturen

Bei uns finden Sie auch die passenden Schuhe für Ihre Füße!

**Kmeth**  
Orthopädie-schuhtechnik  
Forchheim - Ebermannstadt

Klosterstraße 1 - 91301 Forchheim - Tel. 09191/80232 - Fax 09191/66634  
Hauptstraße 2 - 91320 Ebermannstadt - Tel. 09194/1497

## MÜLLER | SCHELL | PEETZ

### RECHTSANWÄLTE

Schützenstr. 23a • 96047 Bamberg • Tel.: (0951) 98 60 50  
✉ [info@mueller-schell.de](mailto:info@mueller-schell.de) • [www.mueller-schell.de](http://www.mueller-schell.de)

#### UNSERE LEISTUNGEN:

- Erbrecht, Testamentsvollstreckung, Nachlassabwicklung
- Handels- und Gesellschaftsrecht sowie Wirtschaftsrecht
- Verkehrsrecht, insbesondere Unfallschadenabwicklung
- Öffentliches Baurecht und Verwaltungsrecht
- Bau- und Architektenrecht sowie Mietrecht

## ESTRICH Höllein GmbH



Estrich Höllein GmbH  
Schlemmerwiesen 1  
96123 Pödelndorf

Zement-, Industrie-,  
Schnell- und Fließestriche  
Designböden | Abdichtungen

Tel. 0 95 05/80 32 28  
Fax 0 95 05/80 32 29  
Mobil 01 71/8 32 01 87

[mail@estrich-hoellein.de](mailto:mail@estrich-hoellein.de)  
[www.estrich-hoellein.de](http://www.estrich-hoellein.de)

### Ihr Meisterbetrieb seit 1983

**ZIMMEREI AMON**

[www.zimmerei-amon.de](http://www.zimmerei-amon.de)  
Mühlwiesenweg 20  
96129 Zeegendorf  
Fon: 09505 / 13 90  
E-Mail [info@zimmerei-amon.de](mailto:info@zimmerei-amon.de)

- △ Zimmerei
- △ Dachdeckerei
- △ Spenglerarbeiten
- △ Dachfenster-Profi
- △ Holzhausbau
- △ Innenausbau

*...das Dach, die Sanierung,  
und ihr Projekt aus einer Hand!*

Meisterhaft mit Hand und Verstand

### ES IST ENDLICH SO WEIT!

Wir können offiziell unser neues Zugangssystem vorstellen.  
Ab sofort besteht die Möglichkeit für Vertragsmitglieder von 6.00 Uhr – 23.00 Uhr, außerhalb unserer Öffnungszeiten, trainieren zu dürfen. Weitere Infos bekommt Ihr direkt bei uns.

**fitnesstreff Gym 80**  
Hollfeld

Hofäckerstraße 7 • [www.fitnessstreff-hollfeld.de](http://www.fitnessstreff-hollfeld.de)

## APFELVERKAUF ab Hof

vom fränkischen Obstbauern in  
Poxdorf 37, 96167 Königsfeld

Verkaufstermine: 30.10., 13.11., 27.11., 11.12.,  
18.12.2021, 15.01.2022, 29.01.2022  
jeweils von 10 - 14 Uhr

Hans Huhn & Wilfriede Brendel | Obst aus der fränkischen Schweiz  
09196/1301 | 0176/43199206 | 0160/98144551

**Hofmann** GmbH

Erhalten & Gestalten

Kirchenmalereibetrieb  
Bergstraße 4  
96167 KÖNIGSFELD

Innenraum- u. Fassadengestaltung  
Tel.: 09207 / 9500, Fax: 9501, Mobil: 0172 / 510 47 56  
[www.hofmann-internet.de](http://www.hofmann-internet.de)